MANUALE D'USO DEL CASCO
RIGID CAP INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG TAUCHHELM
MANUEL DE L'UTILISATEUR DU CASQUE RIGIDE
MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL CASCO RÍGIDO
MANUAL DE INSTRUÇÕES DO CAPACETE
GEBRUIKERSHANDLEIDING RIGID CAP
BRUKSANVISNING STYV HJÄLM
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΚΑΜΠΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ
KYPÄRÄN KÄYTTÖOHJE
INSTRUKCJA OBSŁUGI KASKU
MEREV SISAK HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ШЛЕМ RIGID CAP – РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
NAVODILA ZA UPORABO ČELADE RIGID CAP
SERT BAŞLIK KULLANMA KILAVUZU
PŘÍRUČKA S POKYNY PRO PŘILBU
KORISNIČKI PRIRUČNIK ZA ČVRSTU KACIGU
УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ТВЪРД ШЛЕМ
BRUGSVEJLEDNING – HÅRD HOVEDBEKLÆDNING
KIIVRI KASUTUSJUHEND
LÁMHLEABHAR DON CHAIPÍN DOCHT
STINGRĀS CEPURES ROKASGRĀMATA
KIETOJO ŠALMO INSTRUKCIJA
MANWAL TAL-ISTRUZZJONI TAL-ELMU PROTETTIV IEBES
CASCĂ RIGIDĂ MANUAL CU INSTRUCȚIUNI
PRÍRUČKA S POKYNMI PRE PRILBU

mares | XR extended range

Mares 10/16

Mares S.p.A.
Salita Bonsen, 4
16035 Rapallo (Ge) - ITALY
www.mares.com

mares | XR extended range

IT GARANZIA LIMITATA

I nostri prodotti sono garantiti esenti da difetti di materiale e lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Tale garanzia si applica esclusivamente all'acquirente originale. La garanzia non è valida se il danno è causato da abuso o negligenza o se il prodotto viene utilizzato in modo diverso dall'uso cui è destinato secondo le raccomandazioni del produttore. La presente garanzia non copre graffi al Casco o gli effetti di esposizione al calore. In caso di reclami relativi al Casco, rivolgersi prima di tutto al negozio dove è stato acquistato.

ISTRUZIONI E RACCOMANDAZIONI PER IL CASCO XR MARES

1. Regolazione e vestibilità
Per il massimo comfort, il CASCO deve essere aderente alla testa di chi lo indossa e regolato in modo da impedirne il movimento eccessivo. Si consiglia di dedicare il tempo necessario alla regolazione appropriata del CASCO. Per adattare il cinghiolo, farlo passare attraverso la fibbia e regolarlo alla lunghezza desiderata, in modo che sia saldamente fissato sotto il mento di chi lo indossa. Per fissare il cinghiolo, agganciare le due parti della fibbia di plastica. Per sganciarlo, premere i lati della parte maschio della fibbia. Durante l'uso del CASCO il sottogola deve essere fissato e assicurato. Una volta regolato correttamente, il CASCO non deve spostarsi eccessivamente in avanti o all'indietro e non deve essere possibile toglierlo senza prima sganciare la fibbia del sottogola.

2. Utilizzo
Il CASCO è principalmente concepito come copertura da indossare sul cappuccio in neoprene per le immersioni subacquee e non per rafting/attività acquatiche. Non è progettato per l'uso su strade o autostrade o come casco antiurto, né per attività simili che richiedono qualsiasi livello di protezione dai colpi. Non è costruito in modo da assorbire l'energia di un eventuale impatto mediante distruzione parziale o danni al guscio o al cinghiolo. Tale tipo di danni potrebbe non essere evidente a prima vista. Qualsiasi CASCO soggetto a impatto deve essere immediatamente sostituito. NOTA: questo CASCO non è un equipaggiamento protettivo personale e non offre alcuna protezione a chi lo indossa.

IMPORTANTE
Gli utenti devono essere consapevoli che il CASCO non deve essere soggetto ad alcuna modifica poiché ciò potrebbe alterare l'efficacia della vestibilità. Tali CASCHI non vanno adattati in alcun modo per cercare di fissare accessori diversi da quelli consigliati dal produttore. NON usare vernici, solventi o adesivi.

3. Conservazione e trasporto
Il CASCO va conservato e trasportato in modo da non comprometterne l'integrità. Non deve essere impilato o compresso, né soggetto ad abrasione, contaminazione o esposizioni prolungate al calore eccessivo.

4. Cura e ispezione
Il CASCO è un sistema completo che consiste di guscio, rivestimento e cinghiolo. La durata del CASCO è determinata da molti fattori, tra cui l'uso prolungato, l'abrasione, l'esposizione alla luce diretta del sole, l'uso improprio, nonché la cura e la manutenzione appropriate. Si consiglia di ispezionarlo regolarmente per rilevare eventuali segni di danni o usura del guscio, del rivestimento o del cinghiolo.

5. Pulizia dopo l'uso
Si consiglia di pulire il CASCO a intervalli adeguati con acqua calda e sapone per rimuovere eventuali tracce di sporcizia, grasso, residui di sabbia o sale, in modo da prolungarne la durata.Per la decontaminazione, utilizzare solo le sostanze raccomandate dal produttore. Dopo la pulizia, lasciare asciugare il CASCO in modo naturale e non per mezzo di calore radiante e, quindi, riporlo in un luogo fresco al riparo dalla luce diretta del sole. Il CASCO non va conservato sotto pressione o peso eccessivo poiché ciò potrebbe condurre alla deformazione del guscio.

6. Confezionamento del CASCO
Il CASCO viene fornito in una scatola adatta a proteggerne il guscio.

EN LIMITED WARRANTY

Our products are guaranteed to be free from defects in materials and workmanship for a period of 2 years from date of purchase. This warranty applies to the original purchaser only. This warranty does not apply if damage is caused through abuse or negligence, or if used for anything other than its intended use as recommended by the manufacturer. This warranty does not cover scratches to your Rigid Cap or the effects of exposure to heat. If you have any complaints with your Rigid Cap, in the first instance please contact the place of purchase.

MARES XR RIGID CAP USER INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS

1. Adjustment and fit
For maximum comfort this RIGID CAP should be a snug fit on the wearer's head and adjusted so that it does not allow undue movement. It is recommended that suitable time is allowed so that the RIGID CAP is adjusted correctly. To fit the harness, thread the webbing through the buckle and adjust to the desired length, so that it fits securely under the wearer's chin. To secure the harness engage the two plastic buckles. To release, squeeze the male buckle on the side. The chinstrap must be fastened and secured when the RIGID CAP is in use. Once the RIGID CAP is correctly adjusted it should not be able to roll forwards or backwards excessively and it should not be possible to remove the RIGID CAP without first unfastening the chinstrap buckle.

2. Use
This RIGID CAP is primarily designed as an underwater cap to cover the neoprene hood and not for whitewater/water based activities. This RIGID CAP is not designed for use on roads or highways, or for use as a crash RIGID CAP, or similar activities that require any level of protection. The RIGID CAP is not designed to absorb the energy of any impact by partial destruction or damage to the shell or harness. Such damage may not be readily apparent. Any RIGID CAP subject to impact should be replaced immediately. PLEASE NOTE: The RIGID CAP is not a personal protective equipment and does not protect the wearer from anything.

IMPORTANT
Users should be aware that no modifications should be made to the RIGID CAP as it may alter the effectiveness of the wearability of the RIGID CAP. RIGID CAPs should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way other than those which are recommended by the RIGID CAP manufacturer.
Do NOT use paints, solvents or adhesives.

3. Storage & Transportation
RIGID CAPs should be stored and transported in a way that is not likely to affect the integrity of the RIGID CAP. The RIGID CAP must not be stacked or compressed or subject to abrasion, contamination or prolonged exposure to excessive heat.

4. Care & Inspection
The RIGID CAP is a complete system consisting of shell, lining and harness. The useful life of a RIGID CAP is determined by many factors, including extensive use, abrasion, direct sunlight, misuse and proper care and maintenance. It is recommended that you regularly inspect your RIGID CAP for any sign of damage or weakness to the shell, lining or the harness.

5. Cleaning after use
It is recommended that the RIGID CAP is cleaned at suitable intervals by using warm soapy water to remove any dirt, grease, grit or salt residue, which will help to prolong the usable life of the RIGID CAP. For decontamination please use only substances that are recommended by the manufacturer. Following cleaning, allow the RIGID CAP to dry out naturally and not by means of radiant heat, and then store it in a cool place, out of direct sunlight. The RIGID CAP should not be stored where it is under pressure or excessive weight as this could distort the shell of the RIGID CAP.

6. RIGID CAP Packaging
The RIGID CAP will be supplied in a box to protect the shell of the RIGID CAP.

DE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Unsere Produkte sind garantiert frei von Material- oder Herstellungsdefekten. Diese Garantie gilt ab Verkaufsdatum während 2 Jahren. Diese Garantie ist nicht übertragbar und nur für den Erstkäufer gültig. Die Garantie gilt nicht, wenn der Schaden durch Missbrauch oder Nachlässigkeit entstanden ist oder wenn das Produkt anders verwendet worden ist, als für den vom Hersteller empfohlenen Verwendungszweck. Diese Garantie deckt weder Kratzer am Tauchhelm noch Schäden durch Wärmeeinwirkung. Wenn Sie Beschwerden bezüglich Ihrem Tauchhelm haben, wenden Sie sich bitte zuerst an die Verkaufsstelle.

MARES XR TAUCHHELM GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN

1. Einstellung und Passform
Für einen maximalen Komfort sollte dieser TAUCHHELM satt am Kopf des Trägers sitzen und so eingestellt sein, dass er sich nicht bewegen kann. Es wird empfohlen, sich für die korrekte Anpassung des Tauchhelms genügend Zeit zu nehmen. Um das Halterungssystem einzustellen, führen Sie das Band durch die Schnalle und stellen Sie die gewünschte Länge ein, sodass das Band sicher unter dem Kinn des Trägers hält. Um das Halterungssystem zu sichern, müssen die zwei Kunststoffschnallen eingerastet werden. Um es zu lösen, drücken Sie auf die Steckschnalle auf der Strana. Das Kinnband muss angelegt und festgezogen sein, wenn der Tauchhelm verwendet wird. Ist der TAUCHHELM einmal korrekt eingestellt, darf er nicht zu stark nach vorne oder nach hinten rutschen und es sollte nicht möglich sein, den TAUCHHELM ohne Öffnen des Kinnbands auszuziehen.

2. Handhabung
Der Tauchhelm ist als Unterwasserhelm zum Tauchen entwickelt worden, um über eine Neoprenhaube getragen zu werden und nicht für Wildwasser- und andere Wasseraktivitäten. Dieser Tauchhelm ist nicht für die Verwendung auf Straßen oder Autobahnen oder als Sturzhelm oder für ähnliche Aktivitäten ausgelegt worden, bei denen der Kopf geschützt werden soll. Der TAUCHHELM ist nicht dazu entwickelt worden, Schlagenergie durch die teilweise Zerstörung oder Beschädigung der Schale zu absorbieren. Solche Beschädigungen sind unter Umständen von außen nicht erkennbar. Jeder Tauchhelm, der einen Schlag erlitten hat, sollte sofort ersetzt werden. ACHTUNG: Der Tauchhelm ist keine persönliche Schutzausrüstung und bietet dem Träger keinerlei Schutz.

WICHTIG
Es dürfen keinerlei Veränderungen am TAUCHHELM vorgenommen werden, da diese die Wirksamkeit und die Tragbarkeit des TAUCHHELMS beeinträchtigen könnte. TAUCHHELME dürfen nicht für den Zweck verändert werden, andere Befestigungen und Halterungen aufzunehmen, als die vom Hersteller des TAUCHHELMS empfohlen werden. Verwenden Sie KEINE Farben, Lösungsmittel oder Klebstoffe.

3. Lagerung und Transport
TAUCHHELME müssen so transportiert werden, dass die Integrität des TAUCHHELMS nicht gefährdet wird. Der TAUCHHELM darf nicht gestapelt, komprimiert oder Abrieb, Verschmutzung oder Hitze ausgesetzt werden.

4. Pflege und Überprüfung
Der TAUCHHELM ist ein komplettes System, das aus der Schale, dem Futter und dem Halterungssystem besteht. Die Nutzungsdauer eines TAUCHHELMS hängt von vielen Faktoren ab, wie die Intensität der Verwendung, Abrieb, direkte Sonneneinwirkung, Missbrauch sowie korrekte Pflege und Wartung. Es wird empfohlen, dass Sie Ihren TAUCHHELM regelmäßig auf Zeichen von Schäden oder Schwachstellen an der Schale, dem Futter und dem Halterungssystem überprüfen.

5. Reinigung nach Gebrauch.
Es wird empfohlen, dass der TAUCHHELM regelmäßig mit warmem Seifenwasser gereinigt wird, um Schmutz, Fett, Sand oder Salzrückstände zu entfernen und um die Lebensdauer des TAUCHHELMS zu verlängern. Verwenden Sie für die Reinigung nur Substanzen, die vom Hersteller empfohlen werden. Lassen Sie nach dem Reinigen den TAUCHHELM an der Luft trocknen. Verwenden Sie keine Hitzestrahlung dazu. Lagern Sie ihn an einem kühlen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt. Der TAUCHHELM sollte nicht an einem Ort gelagert werden, wo er komprimiert wird oder Gewicht tragen muss, was die Schale des TAUCHHELMS verziehen könnte.

6. Verpackung TAUCHHELM
Der Tauchhelm wird in einer Schachtel ausgeliefert, die die Schale des TAUCHHELMS schützt.

FR LIMITATION DE LA GARANTIE

Nos produits sont garantis sans défaut des matériaux et de la main d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine. Cette garantie ne s'applique pas si des dommages sont provoqués par des abus ou de la négligence, ou si une utilisation est faite autre que celle prévue par le fabricant. Cette garantie ne s'applique pas à d'éventuelles rayures sur votre casque rigide, ni aux effets de l'exposition à la chaleur. Si vous avez des réclamations à formuler concernant votre casque rigide, veuillez tout d'abord contacter votre lieu d'achat.

MANUEL DE L'UTILISATEUR ET RECOMMANDATIONS CONCERNANT LE CASQUE RIGIDE MARES XR

1. Taille et réglage
Pour un confort maximal, ce CASQUE RIGIDE doit être bien ajusté sur la tête de l'utilisateur, et réglé de manière à ne pas laisser la possibilité de mouvements indésirables. Il est recommandé de passer le temps nécessaire à ajuster correctement le CASQUE RIGIDE. Pour ajuster la sangle, passez celle-ci par la boucle et réglez à la longueur désirée, de manière à ce qu'elle soit bien sécurisée sous le menton de l'utilisateur. Pour la fixation, assemblez les deux boucles en plastique. Pour ouvrir, pincez latéralement la boucle mâle. La mentonnière doit toujours être attachée et bien fixée lorsque le CASQUE RIGIDE est utilisé. Lorsque le CASQUE RIGIDE est bien ajusté, il ne doit pas pouvoir basculer excessivement vers l'avant ou l'arrière, et il ne doit pas être possible de l'enlever sans d'abord détacher la boucle de la mentonnière

2. Utilisation
Ce CASQUE RIGIDE est d'abord conçu pour couvrir la cagoule en néoprène lorsque vous êtes sous l'eau, et non pour les activités en eaux vives ou de surface. Ce CASQUE RIGIDE n'est pas conçu pour une utilisation sur la route ou sur les chemins, ni comme casque protégeant des impacts, ni pour tout autre usage qui exige un certain niveau de protection. Le CASQUE RIGIDE n'est pas conçu pour absorber l'énergie d'un impact quel qu'il soit par destruction partielle ou en endommageant sa coque ou son harnais. Ce type de dommage peut ne pas être immédiatement apparent. Tout CASQUE RIGIDE soumis à un impact doit être remplacé immédiatement. VEUILLEZ NOTER : le CASQUE RIGIDE n'est pas un équipement de protection individuel, et il ne protège pas l'utilisateur de quoi que ce soit.

IMPORTANT
Les utilisateurs doivent être conscients du fait qu'aucune modification ne doit être apportée au CASQUE RIGIDE, dans la mesure où cela pourrait diminuer l'efficacité de l'usage de celui-ci. Le CASQUE RIGIDE ne doit pas être adapté pour y fixer des dispositifs autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant du CASQUE RIGIDE .
N'utilisez PAS de peinture, de solvants ou d'adhésifs.

3. Rangement et transport
Le CASQUE RIGIDE doit être rangé et transporté d'une manière qui selon toute probabilité ne peut pas affecter son intégrité. Le CASQUE RIGIDE ne doit être ni empilé ni compressé ni soumis à une abrasion, contamination ou à une exposition prolongée à une chaleur excessive.

4. Soins et inspection
Le CASQUE RIGIDE est un système complet, composé d'une coque, d'une doublure et d'un harnais. La durée de vie du CASQUE RIGIDE est déterminée par de nombreux facteurs, comprenant une utilisation importante, l'abrasion, la lumière solaire directe, une mauvaise utilisation éventuelle, ainsi que des soins et un entretien adaptés. Il est recommandé d'inspecter régulièrement votre CASQUE RIGIDE afin de vérifier qu'il ne présente pas de dommages, de faiblesses au niveau de la coque, de la doublure ou du harnais.

5. Nettoyage après utilisation
Il est recommandé de nettoyer le CASQUE RIGIDE à intervalles adaptés,à l'aide d'eau tiède savonneuse, afin de retirer toute poussière, graisse, gravier ou résidu de sel, ce qui contribuera à prolonger la durée de vie du CASQUE RIGIDE .
Pour une éventuelle décontamination, veuillez utiliser uniquement les produits qui sont recommandés par le fabricant.
À la suite d›un nettoyage, laissez le CASQUE RIGIDE sécher naturellement et ne le soumettez pas à une chaleur rayonnante, puis rangez-le dans un endroit frais, à l›abri de la lumière solaire. Le CASQUE RIGIDE ne doit pas être rangé à un endroit où il subirait une pression ou un poids excessif, car cela pourrait déformer sa coque.

6. Emballage du CASQUE RIGIDE
Le CASQUE RIGIDE est livré dans une boîte qui permet de protéger sa coque.

ES GARANTÍA LIMITADA

Nuestros productos están garantizados contra defectos de material y fabricación durante 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía solo es válida para el comprador original. Esta garantía no será válida si los daños han sido producidos por un uso indebido o negligencia, o si el producto ha sido utilizado para fines distintos a los previstos en las recomendaciones del fabricante. Esta garantía no cubre los arañazos del casco rígido ni los efectos de su exposición al sol. Para cualquier reclamación sobre su casco rígido, en primer lugar póngase en contacto con el punto de venta.

INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DE USO DEL CASCO RÍGIDO XR DE MARES

1. Regulación y ajuste
El CASCO RÍGIDO debería quedar bien ajustado a la cabeza del usuario para garantizar la máxima comodidad e impedir un excesivo movimiento. Le recomendamos que dedique el tiempo suficiente a ajustar correctamente el CASCO RÍGIDO. Para ajustar el arnés, haga pasar la correa a través de la hebilla y regúlela a la longitud deseada de modo que quede firmemente ajustada bajo el mentón del usuario. Para fijar el arnés, abroche las dos hebillas de plástico. Para soltarlo, presione los laterales de la hebilla macho. Cuando el CASCO RÍGIDO está siendo utilizado, la correa del mentón debe estar ajustada y abrochada. Una vez que el CASCO RÍGIDO esté correctamente ajustado, este no se debería mover en exceso hacia adelante ni hacia atrás y no se debería poder retirar sin desabrochar antes la hebilla del mentón.

2. Uso previsto
El CASCO RÍGIDO ha sido diseñado principalmente como casco submarino para cubrir la capucha de neopreno y no para actividades acuáticas ni en aguas rápidas. El CASCO RÍGIDO no ha sido diseñado para su uso en carreteras ni autopistas, ni como casco protector contra accidentes o para actividades similares que requieran cualquier nivel de protección. El CASCO RÍGIDO no ha sido diseñado para absorber la energía de ningún impacto mediante la destrucción o rotura parcial de su armazón o arnés. Estos daños podrían no resultar evidentes. Si el CASCO RÍGIDO sufre cualquier impacto, debería ser sustituido de inmediato. AVISO: EL CASCO RÍGIDO no es un equipo de protección personal y no protege al usuario contra nada.

IMPORTANTE
Se advierte a los usuarios de que no está permitido modificar el CASCO RÍGIDO, pues su funcionalidad podría verse afectada. El CASCO RÍGIDO no se debe alterar para adaptarlo a conexiones distintas a las recomendadas por el fabricante. NO utilice pinturas, disolventes ni adhesivos.

3. Almacenaje y transporte
El CASCO RÍGIDO se debe almacenar y transportar de forma que su integridad quede protegida. El CASCO RÍGIDO no se debe apilar ni comprimir y debe protegerse de agentes abrasivos y contaminantes, así como de la exposición prolongada a fuentes de calor excesivo.

4. Cuidados e inspección
El CASCO RÍGIDO es un sistema integral formado por un armazón, un revestimiento y un arnés. La vida útil del CASCO RÍGIDO queda determinada por muchos factores, como la intensidad de uso, abrasiones, luz directa del sol, uso indebido y mantenimiento adecuado. Le recomendamos que inspeccione el CASCO RÍGIDO regularmente para detectar cualquier daño o signo de deterioro en el armazón, el revestimiento o el arnés.

5. Limpieza después del uso
Le recomendamos que limpie el CASCO RÍGIDO con la frecuencia necesaria, utilizando agua y jabón para eliminar cualquier resto de suciedad, grasa, arena o sal a fin de prolongar su vida útil. Para la desinfección, utilice únicamente sustancias recomendadas por el fabricante. Tras la limpieza, deje que el CASCO RÍGIDO se seque de forma natural, sin utilizar calor irradiado. Cuando esté seco, guárdelo en un lugar bien ventilado y protegido de la luz directa del sol. El CASCO RÍGIDO no se debe almacenar bajo presión ni bajo un peso excesivo, pues el armazón podría deformarse.

6. Embalaje del CASCO RÍGIDO
El CASCO RÍGIDO se entrega dentro de una caja para proteger su armazón.

PT GARANTIA LIMITADA

Os nossos produtos têm uma garantia contra defeitos de materiais e mão de obra por um período de 2 anos a contar da data da aquisição. Esta garantia aplica-se exclusivamente ao comprador original. Esta garantia não se aplica se os danos forem ocasionados por abuso ou negligência, ou se o produto for utilizado para outra finalidade que não aquela recomendada pelo fabricante. A presente garantia não cobre arranhões no seu Capacete nem os efeitos da exposição ao calor. Se tiver alguma reclamação sobre o seu Capacete, entre primeiramente em contato com o estabelecimento onde o adquiriu.

INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES PARA O USUÁRIO SOBRE O CAPACETE MARES XR

1. Ajuste e colocação
Para obter o máximo conforto, este CAPACETE deve ser colocado justo na cabeça do usuário e deve ser ajustado, de forma a não permitir nenhum movimento indesejado. Recomenda-se observar um tempo adequado para que o CAPACETE seja corretamente ajustado. Para colocar o arnês, insira a correia através da fivela e ajuste no comprimento desejado, de forma a encaixar de forma segura sob o queixo do usuário. Para fixar o arnês, encaixe as duas fivelas de plástico. Para soltar, aperte a fivela macho na lateral. A tira do queixo deve ficar apertada e fixada quando o CAPACETE estiver sendo utilizado. Assim que o CAPACETE estiver corretamente ajustado, não deve deslizar excessivamente nem para a frente nem para trás, e nem deve ser possível retirar-se o CAPACETE sem primeiro desapertar a fivela da tira do queixo.

2. Utilização do equipamento
Este CAPACETE foi desenvolvido essencialmente como um capuz para debaixo d'água para cobrir o capuz de neoprene e não se destina a outras atividades aquáticas ou esportes radicais. Este CAPACETE não foi desenvolvido para ser utilizado em estradas e rodovias, nem para ser utilizado enquanto CAPACETE de proteção contra acidentes, nem ainda atividades similares que exijam algum tipo de proteção. O CAPACETE não foi desenvolvido para absorver a energia de impactos com a destruição ou dano parcial no casco ou no arnês. Esse dano pode não estar visualmente aparente. Todo e qualquer CAPACETE sujeito a algum impacto deve ser imediatamente substituído. OBSERVAÇÃO: O CAPACETE não é um equipamento de proteção individual e não protege o usuário contra nada.

IMPORTANTE
Os usuários devem estar cientes de que não podem ser feitas modificações ao CAPACETE, uma vez que isso pode afetar a eficácia da utilização do CAPACETE. Os CAPACETES não devem ser de forma alguma adaptados com o intuito de fixarem acessórios, além daqueles que forem recomendados pelo fabricante para o CAPACETE. NÃO utilize tintas, solventes nem adesivos.

3. Armazenamento e transporte
Os CAPACETES deve ser armazenados e transportados de uma forma que não venha a afetar a integridade dos CAPACETES. O CAPACETE não deve ser empilhado nem comprimido ou sujeito a abrasão, contaminação nem ainda à exposição prolongada a calor excessivo.

4. Cuidados e Inspeção
O CAPACETE é um sistema completo que inclui o casco, o forro e o arnês. A vida útil do CAPACETE é determinada por diversos fatores, entre os quais a utilização extensiva, atrito, luz direta do sol, uso indevido, além dos devidos cuidados e a manutenção. Recomenda-se que inspecione regularmente o seu CAPACETE para identificar eventuais danos ou fragilidade no casco, forro ou no arnês.

5. Limpeza após a utilização
Recomenda-se a limpeza do seu CAPACETE a intervalos regulares com água morna com saponáceo para remover alguma sujeira, graxa, resíduos de grãos ou sal, o que vai promover a vida útil do seu CAPACETE. No caso de descontaminação, utilize somente os produtos que forem recomendados pelo fabricante. Após a limpeza, deixe o seu CAPACETE secando naturalmente ao ar e não através de radiações de calor, e em seguida guarde-o num local fresco, longe da luz direta do sol. O CAPACETE não deve ser guardado em locais onde fique sob pressão ou peso excessivo, uma vez que isso poderá distorcer o casco do CAPACETE.

6. Embalagem do CAPACETE
O CAPACETE será fornecido em uma caixa para proteger o seu casco.

NL BEPERKTE GARANTIE

Onze producten zijn gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van 2 jaar vanaf aankoopdatum. Deze garantie geldt uitsluitend voor de eerste koper. De garantie is niet van toepassing in geval van schade als gevolg van onjuist gebruik of onachtzaamheid, of indien het product wordt gebruikt voor andere doeleinden dan aanbevolen door de fabrikant. Deze garantie dekt geen krassen op uw Rigid Cap of de gevolgen van blootstelling aan hitte. Indien u klachten over de Rigid Cap heeft, neemt u dan eerst contact op met de Dealer waar u de helm heeft aangeschaft.

GEBRUIKERSHANDLEIDING EN AANBEVELINGEN MARES XR RIGID CAP

1. Afstellen en passen
Deze RIGID CAP moet goed op het hoofd van de gebruiker zitten en zo worden afgesteld dat de helm niet kan gaan schuiven. Neem de tijd om de RIGID CAP goed af te stellen. Om het binnenwerk passend te maken trekt u de band door de gesp en stelt u de band op de juiste lengte af - dat wil zeggen dat de band goed onder de kin van de gebruiker zit. Het binnenwerk wordt met twee kunststof gespen vastgezet. Om de gespen los te maken drukt u de knopjes aan de zijkant van het mannelijke deel in. De kinband moet bij gebruik van de RIGID CAP altijd goed vastzitten. Wanneer de RIGID CAP eenmaal goed is afgesteld, mag deze niet te veel naar voren en naar achteren kunnen schuiven en is het niet mogelijk de om de helm af te zetten zonder eerst de gespsluiting van de kinband los te maken.

2. Gebruik
De RIGID CAP is primair bedoeld als duikhelm die over de neoprenen kap wordt gedragen, en niet voor andere activiteiten op of in (wild) water. Deze RIGID CAP is niet ontworpen voor gebruik op (snel)wegen of als valhelm, of voor soortgelijke activiteiten waarbij het hoofd beschermd moet worden. De RIGID CAP is niet ontworpen om de klap op te vangen wanneer de schaal of het binnenwerk gedeeltelijk stuk of beschadigd is. Dergelijke schade is mogelijk niet zichtbaar. Een RIGID CAP die aan kracht als gevolg van een stoot of klap onderhevig is geweest, moet onmiddellijk worden vervangen. NB: De RIGID CAP is geen persoonlijk beschermingsmiddel en beschermt de gebruiker niet.

BELANGRIJK:
Gebruikers moeten weten dat er geen veranderingen aan de RIGID CAP mogen worden aangebracht omdat de RIGID CAP daardoor mogelijk minder geschikt voor het beoogde gebruik is. RIGID CAPs mogen niet worden aangepast met het oog op het bevestigen van accessoires tenzij deze accessoires door de fabrikant van de RIGID CAP worden aanbevolen.
Gebruik GEEN verf, oplosmiddelen of lijm.

3. Opslag en transport
RIGID CAPs moeten zodanig worden opgeslagen en getransporteerd dat de integriteit van de RIGID CAP bewaard blijft. De RIGID CAP mag niet worden gestapeld of samengedrukt, en mag niet worden blootgesteld aan schuren, verontreiniging of langdurig aan overmatige warmte.

4. Verzorging en controle
De RIGID CAP is een volledig systeem bestaande uit de schaal, de voering en het binnenwerk. Hoe lang een RIGID CAP meegaat, hangt af van vele factoren, zoals intensief gebruik, slijtage, zonlicht, onjuist gebruik en goede verzorging en onderhoud. Geadviseerd wordt dat u de RIGID CAP regelmatig controleert op schade en zwakke plekken in schaal, voering of binnenwerk.

5. Reiniging na gebruik
Het wordt aanbevolen om de RIGID CAP regelmatig schoon te maken met water en zeep om vuil, vet, zand en zoutresten te verwijderen. U zult dan langer plezier van de RIGID CAP kunnen hebben. Gebruik uitsluitend middelen die door de fabrikant worden geadviseerd. Laat de RIGID CAP na reiniging natuurlijk drogen (niet bij een warmtebron) en berg het product op een koele plaats uit de zon op. Zorg dat RIGID CAP niet wordt blootgesteld aan druk of overmatig gewicht, aangezien de schaal van de RIGID CAP hierdoor kan vervormen.

6. Verpakking RIGID CAP
De RIGID CAP wordt geleverd in een doos ter bescherming van de schaal van de RIGID CAP.

SV BEGRÄNSAD GARANTI

Våra produkter garanteras vara fria från material- och tillverkningsdefekter under 2 år från inköpsdatumet. Denna garanti gäller endast för den ursprungliga köparen. Denna garanti gäller inte om skada orsakas genom felaktig användning eller försummelse, eller om den används för andra syften än vad som rekommenderas av tillverkaren. Garantin täcker inte repor på din styva hjälm eller effekter om den utsätts för värme. Om du har klagomål gällande din styva hjälm så ska du i första hand kontakta inköpsstället.

MARES XR STYV HJÄLM BRUKSANVISNING OCH REKOMMENDATIONER

1. Justering och passform
För maximal komfort så bör STYV HJÄLM sitta tätt på användarens huvud och justeras så att den inte rör sig på oönskat sätt. Det rekommenderas att man tar sin tid för att justera STYV HJÄLM korrekt. För att montera selen så trär man nätet genom spännet och justerar det till önskad längd, så att det sitter säkert under användarens haka. Använd de två plastspännena för att fästa selen. För att lossa den så pressar man in sidan på spännets handel. Hakremmen måste fästas och säkras när STYV HJÄLM används. När STYV HJÄLM är korrekt justerad så ska den inte kunna rulla framåt eller bakåt för mycket och det ska inte vara möjligt att avlägsna STYV HJÄLM utan att lossa på hakremmens spänne.

2. Användning
STYV HJÄLM är i första hand designad som en undervattenshuva för att täcka neoprenhuvan och inte för andra fors-/slätvattenbaserade aktiviteter. STYV HJÄLM är inte designad för att användas på väg, som en skyddshjälm eller liknande aktiviteter som kräver någon nivå av skydd. STYV HJÄLM är inte designad för att absorbera energi från stötar genom partiell destruktion eller skador på skal eller sele. Denna typ av skada kanske inte framgår tydligt. Om en STYV HJÄLM utsatts för stötar så ska den omedelbart bytas ut. VÄNLIGEN NOTERA: STYV HJÄLM är inte personlig skyddsutrustning och erbjuder inte användaren något skydd.

VIKTIGT
Användaren ska vara medveten om att inga modifiering får göras på STYV HJÄLM då detta kan påverka dess användbarhet. STYV HJÄLM får inte anpassas för att montera tillbehör på andra sätt än de rekommenderas av tillverkaren av STYV HJÄLM. Använd INTE färg, lösningsmedel eller lim.

3. Förvaring och transport
En STYV HJÄLM ska förvaras och transporteras på ett sätt som inte påverkar dess integritet. STYV HJÄLM får inte staplas, komprimeras eller utsättas för slitage, kontaminering eller exponeras längre tid för värmekällor.

4. Vård och inspektion
STYV HJÄLM är ett komplett system som består av skal, foder och sele. Livslängden för STYV HJÄLM avgörs av många faktorer, vilka inkluderar användningsgrad, slitage, direkt solljus, felaktig användning samt korrekt vård och underhåll. Det rekommenderas att du inspekterar din STYV HJÄLM regelbundet för tecken på skador eller försvagning i skal, foder eller sele.

5. Rengöring efter användning
Det rekommenderas att man rengör STYV HJÄLM med lämpliga mellanrum med hjälp av en varm tvållösning för att avlägsna smuts, fett och rester av grus eller salt, vilket kommer att förlänga STYV HJÄLM:s livslängd. För sanering ska man endast använda substanser som rekommenderas av tillverkaren. Efter rengöring så låter man STYV HJÄLM självtorka, inte med hjälp av strålande värme, och sedan ska den förvaras svalt utom direkt solljus. STYV HJÄLM får inte förvaras under tryck eller stor tyngd, då detta kan förvränga skalet på STYV HJÄLM.

6. STYV HJÄLM förpackning
STYV HJÄLM levereras i en låda för att skydda skalet på STYV HJÄLM.

EL ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα μας καλύπτονται από εγγύηση απουσίας ελαττωμάτων στα υλικά και την κατασκευή για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση ζημιάς η οποία προκαλείται από κακή χρήση ή αμέλεια ή σε περίπτωση χρήσης του προϊόντος για άλλους σκοπούς πέρα από τους προβλεπόμενους σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή. Η εγγύηση δεν καλύπτει αμυχές στο άκαμπτο κράνος ή τις επιπτώσεις από την έκθεση σε θερμότητα. Αν έχετε τυχόν παράπονα σε σχέση με το άκαμπτο κράνος που αποκτήσατε, επικοινωνήστε αρχικά με το κατάστημα πώλησης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ MARES XR

1. Προσαρμογή και εφαρμογή
Για μέγιστη άνεση, το ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ πρέπει να εφαρμόζει καλά στο κεφάλι του χρήστη και να προσαρμόζεται κατά τρόπο που να μην επιτρέπονται οι άσκοπες κινήσεις. Συνιστάται να αφιερώσετε το απαιτούμενο χρονικό διάστημα για τη σωστή προσαρμογή του ΑΚΑΜΠΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ. Για να εφαρμόσετε το σύστημα ιμάντων, περάστε τον πλεκτό ιμάντα μέσα από την πόρπη και προσαρμόστε τον στο επιθυμητό μήκος, ώστε να εφαρμόζει καλά κάτω από το πηγούνι σας. Για να ασφαλίσετε το σύστημα ιμάντων, κουμπώστε τις δύο πλαστικές πόρπες. Για να απασφαλίσετε, πιέστε την αρσενική πόρπη στο πλάι. Κατά τη χρήση του ΑΚΑΜΠΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ, το υποσιάγωνο πρέπει να είναι δεμένο και ασφαλισμένο. Το ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ δεν θα πρέπει να μπορεί να γλιστρήσει προς τα εμπρός ή προς τα πίσω σε μεγάλη έκταση ούτε να είναι εφικτή η αφαίρεσή του χωρίς να απασφαλίσετε πρώτα την πόρπη του υποσιάγωνου, εφόσον το έχετε προσαρμόσει σωστά.

2. Χρήση
Το ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ έχει σχεδιαστεί πρωτίστως ως υποβρύχιο εξάρτημα για την κάλυψη της κουκούλας νεοπρενίου και όχι για δραστηριότητες στο νερό ή σε ορμητικά ρεύματα. Το ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε δρόμους ή αυτοκινητόδρομους ταχείας κυκλοφορίας ή για χρήση ως προστατευτικό ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ κατά των κρούσεων ή για παρόμοιες δραστηριότητες που απαιτούν οποιοδήποτε επίπεδο προστασίας. Το ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ δεν έχει σχεδιαστεί να απορροφά την ενέργεια οποιασδήποτε πρόσκρουσης μέσω της μερικής καταστροφής ή της ζημιάς στο κέλυφος ή το σύστημα ιμάντων. Μια τέτοιου είδους ζημιά μπορεί να μην καταστεί αμέσως αντιληπτή. Ένα ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ που υπέστη πρόσκρουση θα πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως.
ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΣΑΣ: Το ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ δεν αποτελεί μέσο ατομικής προστασίας και δεν προφυλάσσει τον χρήστη από τον οποιονδήποτε κίνδυνο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Οι χρήστες θα πρέπει να έχουν υπόψη τους ότι δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση στο ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ, καθώς μια τέτοια ενέργεια ενδέχεται να μεταβάλει την αποτελεσματική αντοχή του κράνους στη φθορά. Τα ΑΚΑΜΠΤΑ ΚΡΑΝΗ δεν θα πρέπει να προσαρμόζονται ώστε να δέχονται άλλα συνδετικά εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής τους. Μη χρησιμοποιείτε χρώματα, διαλυτικά ή συγκολλητικές ουσίες.

3. Φύλαξη και μεταφορά
Η μεταφορά και η φύλαξη του ΑΚΑΜΠΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ θα πρέπει να διενεργούνται με τρόπο που δεν αναμένεται να επιδράσει αρνητικά στην ακεραιότητα του κράνους. Το ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ δεν πρέπει να στοιβάζεται, να συμπιέζεται ή να υποβάλλεται σε τριβή, ρύπανση ή παρατεταμένη έκθεση σε υπερβολική θερμότητα.

4. Φροντίδα και έλεγχος
Το ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ είναι ένα πλήρες σύστημα αποτελούμενο από το κέλυφος, την επένδυση και το σύστημα ιμάντων. Η ωφέλιμη ζωή ενός ΑΚΑΜΠΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ καθορίζεται από πολλούς παράγοντες, στους οποίους περιλαμβάνονται η εκτεταμένη χρήση, η τριβή, το άμεσο ηλιακό φως, η εσφαλμένη χρήση και η κατάλληλη φροντίδα και συντήρηση. Συνιστάται ο τακτικός έλεγχος του ΑΚΑΜΠΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ για τυχόν ενδείξεις ζημιάς ή ευθραυστότητας στο κέλυφος, την επένδυση ή το σύστημα ιμάντων.

5. Καθαρισμός μετά τη χρήση
Συνιστάται να καθαρίζετε ανά κατάλληλα χρονικά διαστήματα το ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ με ζεστό σαπουνόνερο για να απομακρύνετε τυχόν ρύπους, γράσα, κατάλοιπα άμμου ή αλατιού και να παρατείνετε έτσι τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής του. Για την απολύμανση χρησιμοποιείτε μόνο τις ουσίες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μετά τον καθαρισμό, αφήστε το ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ να στεγνώσει φυσικά, χωρίς να χρησιμοποιήσετε κανένα μέσο εκπομπής θερμότητας και, κατόπιν, αποθηκεύστε το σε δροσερό χώρο, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Το ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ δεν θα πρέπει να αποθηκεύεται σε σημεία όπου υφίσταται πίεση ή υπερβολικό βάρος, καθώς έτσι θα μπορούσε να παραμορφωθεί το κέλυφός του.

6. Συσκευασία ΑΚΑΜΠΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ
Το ΑΚΑΜΠΤΟ ΚΡΑΝΟΣ παρέχεται σε κουτί συσκευασίας, προκειμένου να προφυλάσσεται το κέλυφός του.

FI RAJOITETTU TAKUU

Tuotteemme ovat takuunalaisia ostopäivästä lähtien kahden vuoden ajan kattaen kaikki materiaali- ja valmistusviat. Tämä takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa. Takuuta ei myönnetä jos vahinko syntyy tuotteen väärinkäytön tai huolimattomuuden seurauksena tai jos sitä käytetään valmistajan suosittelemasta käyttötarkoituksesta poikkeavalla tavalla. Takuu ei kata kypärän pintaan syntyviä naarmuja tai kuumuudelle altistumisesta syntyneitä vaikutuksia. Jos kypärään liittyviä valituksia esiintyy, käänny ensisijaisesti ostopaikkaan.

MARES XR KYPÄRÄN KÄYTTÖOHJEET JA SUOSITUKSET

1. Säätö ja istuvuus
Äärimmäisen mukavuuden saamiseksi, KYPÄRÄN tulee istua napakasti käyttäjän päähän ja se tulee säätää siten, ettei tarpeetonta liikkumista esiinny. On suoriteltavaa varata riittävä aika KYPÄRÄN oikeaan säätöön. Hihnojen kiinnittämiseksi, pujota nauha soljen läpi ja säädä se oikeaan mittaan niin, että se asettuu turvallisesti käyttäjän leuan alle. Hihnojen varmistamiseksi, kiinnitä kaksi muovisolkea. Avaamiseksi, vedä sivussa olevaa urossolkea. Leukahihna on kiinnitettävä ja lukittava kun KYPÄRÄÄ käytetään. Kun KYPÄRÄ on säädetty oikein, se ei saa liikkua liikaa eteen- tai taaksepäin eikä KYPÄRÄÄ voi ottaa pois päästä avaamatta leukahihnan solkea.

2. Käyttö
KYPÄRÄ on suunniteltu ensisijaisesti vedenalaiseksi kypäräksi, neopreenihupun suojaamiseksi. Sitä ei ole tarkoitettu koskenlaskuun/vesiharrastuksiin. KYPÄRÄÄ ei ole tarkoitettu käytettäväksi teillä tai moottoriteillä tai iskulta suojaavana KYPÄRÄNÄ tai vastaavissa toimenpiteissä, jotka vaativat suojatason. KYPÄRÄÄ ei ole suunniteltu absorboimaan iskuenergiaa rikkomalla tai vahingoittamalla kuoren tai hihnat osittain. Kyseiset vahingot eivät ole helposti todettavissa. Mikäli KYPÄRÄÄN on kohdistunut isku, vaihda se välittömästi. OTA HUOMIOON: KYPÄRÄ ei ole henkilönsuojain eikä suojaa käyttäjää miltään osin.

TÄRKEÄÄ
Käyttäjien on oltava tietoisia, että KYPÄRÄÄN ei saa tehdä muutoksia, sillä se voi vaarantaa KYPÄRÄN istuvuutta ja tehokkuutta. KYPÄRÄÄ ei saa mukauttaa kiinnittämällä siihen varusteita, ellei KYPÄRÄN valmistaja sitä suosittele. ÄLÄ käytä maaleja, liuottimia tai tarroja.

3. Säilytys & Kuljetus
KYPÄRÄÄ tulee säilyttää ja kuljettaa siten, että se ei vaikuta KYPÄRÄN kuntoon. KYPÄRÄÄ ei saa pinota tai puristaa eikä siihen saa kohdistua naarmuuntumista, saastumista eikä sitä saa altistaa liialliselle kuumuudelle pitkäaikaisesti.

4. Hoito & Tarkastus
KYPÄRÄ on täydellinen järjestelmä, joka koostuu kuoresta, vuorauksesta ja hihnoista. KYPÄRÄN käyttöikä riippuu useista tekijöistä, mukaan lukien laaja käyttö, naarmuuntuminen, suora auringonvalo, väärä käyttö, asianmukainen hoito ja huolto. KYPÄRÄN tarkastusta suositellaan säännöllisin väliajoin kuoreen, vuoraukseen tai hihnoihin syntyvien vahingon ja haurauden merkkien vuoksi.

5. Puhdistus käytön jälkeen
KYPÄRÄN puhdistamista suositellaan tarvittavin väliajoin käyttämällä lämmintä saippuavettä lian, rasvan, kivipölyn tai suolajäämien poistamiseksi. Tämä pidentää KYPÄRÄN käyttöikää.
Puhdista käyttämällä vain valmistajan suosittelemia aineita.
Puhdistuksen jälkeen anna KYPÄRÄN kuivua luonnollisesti, äläkä käytä lämmityslaitteita ja varastoi se sitten viileään paikkaan pois suorasta auringonvalosta. KYPÄRÄÄ ei saa säilyttää sellaisessa paikassa jossa siihen kohdistuu painetta tai liiallista painoa, sillä se voi saada KYPÄRÄN kuoren vääristymään.

6. KYPÄRÄN pakkaus
KYPÄRÄ toimitetaan laatikossa, joka suojaa sen kuorta.

PL OGRANICZONA GWARANCJA

Udzielamy dwuletniej gwarancji (od daty zakupu) na to, że nasze produkty są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja przysługuje tylko pierwotnemu nabywcy. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych przez zaniedbanie, nieprawidłowe użytkowanie lub używanie niezgodnie z przeznaczeniem wskazanym przez użytkownika. Gwarancja nie obejmuje zadrapań powierzchni kasku lub skutków narażenia na działanie wysokich temperatur. Zażalenia dotyczące kasku należy w pierwszej kolejności zgłosić w miejscu jego zakupu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I ZALECENIA DOTYCZĄCE KASKU MARES XR

1. Regulacja i dopasowanie
Kask powinien być tak dopasowany, aby dobrze trzymał się na głowie, ale nie był za ciasny. Zaleca się poświęcenie odpowiedniej ilości czasu na prawidłowe dopasowanie go. Aby wyregulować paski, należy przełożyć je przez klamrę i dobrać odpowiednią długość, tak aby pasek dobrze trzymał się pod podbródkiem. Paski łączy się przez zapięcie dwóch plastikowych klamr, a rozdziela naciskając klamrę męską znajdującą się z boku. Pasek podbródkowy musi być zapięty i dobrze zabezpieczony, gdy kask jest używany. Po prawidłowym dopasowaniu kask nie będzie przesuwać się do przodu ani do tyłu oraz nie będzie można go ściągnąć bez odpinania klamry na pasku podbródkowym.

2. Użytkowanie
Kask przeznaczony jest głównie do noszenia na kapturze neoprenowym podczas nurkowania, natomiast nie powinien być używany do kajakarstwa górskiego czy innych sportów wodnych, do jazdy po drogach i autostradach, do testów zderzeniowych lub podobnych czynności wymagających ochrony głowy. Kask nie został zaprojektowany tak, by pochłaniał energię przy uderzeniach poprzez częściowe lub całkowite zniszczenie części sztywnych bądź pasków. Ponieważ takie uszkodzenia mogą nie być od razu widoczne, kask, który został uderzony, powinien być natychmiast wymieniony. UWAGA: Kask nie jest sprzętem ochrony osobistej i nie chroni przed niczym.

WAŻNE
Użytkownik powinien zdawać sobie sprawę, że wszelkie modyfikacje wprowadzone w kasku mogą mieć negatywny skutek dla noszenia go. Kask nie powinien być adaptowany w celu dopinania do niego czegokolwiek, co nie jest zalecane przez jego producenta. NIE UŻYWAĆ farb, rozpuszczalników ani klejów.

3. Przechowywanie i transport
Kask powinien być przechowywany i transportowany w taki sposób, by jego konstrukcja nie została naruszona. Nie należy sztaplować, zgniatać ani poddawać go ścieraniu, skażeniu czy długotrwałemu działaniu wysokich temperatur.

4. Pielęgnacja i kontrola
Na konstrukcję kasku składa się skorupa zewnętrzna, wyściółka i paski. Okres przydatności do użytku jest wypadkową wielu czynników, w tym intensywności korzystania, bezpośredniego działania promieni słonecznych, nieprawidłowego użytkowania oraz prawidłowej pielęgnacji i konserwacji. Zaleca się regularne kontrolowanie, czy kask nie nosi śladów zniszczeń lub zużycia na skorupie, wyściółce lub paskach.

5. Czyszczenie po używaniu
Zaleca się czyszczenie kasku co określony czas, stosując do tego celu ciepłą wodę z mydłem, aby usunąć wszelki brud, tłuszcz, pył lub osad solny, dzięki czemu kask będzie służyć dłużej i lepiej. Do odkażania stosować wyłącznie substancje zalecane przez producenta. Po umyciu pozostawić kask do wyschnięcia (nie stosować promieniowania cieplnego), po czym przechowywać w chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych. Nie przechowywać kasku w miejscu, gdzie może być wywierana na niego siła naciskowa, gdyż skorupa zewnętrzna może się odkształcić na skutek jej działania.

6. Opakowanie kasku
Kask dostarczany jest w opakowaniu chroniącym jego skorupę zewnętrzną.

HU KORLÁTOZOTT GARANCIA

A vásárlás időpontjától számított 2 éves időtartamra garantáljuk, hogy termékeink anyag- és gyártási hibától mentesek. Ez a garancia csak az eredeti vásárlóra vonatkozóan érvényes. Ez a garancia érvényét veszti, amennyiben a sérülést helytelen vagy hanyag, illetve a gyártó által ajánlott rendeltetéstől eltérő bármely használat okozta. Ez a garancia nem érvényes a MEREV SISAKON keletkező karcolásokra vagy hőhatásból eredő sérülésekre. A vásárolt MEREV SISAKKAL kapcsolatos bármely panasz esetén először is forduljon az üzlethez, ahol a sisakot vásárolta.

MARES XR MEREV SISAK HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK ÉS AJÁNLÁSOK

1. Beállítás és illesztés
A maximális kényelem érdekében a MEREV SISAKNAK szorosan kell illeszkednie a viselő fejéhez és azt úgy kell beállítani, hogy indokolatlanul ne mozoghasson. Ajánlatos megfelelő időt szentelni a MEREV SISAK szabályos beállítására. A heveder illesztéséhez vezesse át a szíjat a csaton és állítsa be a kívánt hosszat, úgy, hogy a heveder biztonságosan illeszkedjen a sisak viselőjének álla alatt. A heveder rögzítéséhez kapcsolja össze a két műanyag csatot. A kioldáshoz nyomja össze a bedugható csatot annak két oldalán. A szíjat meg kell húzni és rögzíteni kell a MEREV SISAK használatakor. A MEREV SISAK szabályos beállítása esetén az nem csúszkálhat viselője fején túlzottan előre vagy hátra és a csatjának nyitása nélkül nem szabad tudni levenni azt viselője fejéről.

2. Használat
A MEREV SISAKOT elsősorban víz alatti használatra tervezték a neoprén csuklyával és az nem alkalmas sekély vízi/vizes tevékenységekhez. A MEREV SISAK nem használható országúton vagy közúton vagy BUKÓSISAKKÉNT, illetve bármely hasonló, bizonyos védelmi szintet igénylő tevékenységhez. Konstrukciójából adódóan a MEREV SISAK nem alkalmas semmilyen ütődési energia elnyerésére a burkolat vagy a heveder részleges tönkremenetele vagy sérülése által. Az ilyen jellegű sérülés nem biztos, hogy azonnal észrevehető. Az ütésnek kitett bármely MEREV SISAKOT azonnal ki kell cserélni. KÉRJÜK FIGYELEMBE VENNI: A MEREV SISAK nem személyi védőfelszerelés és semmilyen védelmet nem biztosít viselője számára.

FONTOS:
A felhasználóknak tisztában kell lenniük azzal, hogy a merev sisakon semmilyen változtatást nem szabad alkalmazni, mert a változtatások hátrányosan befolyásolhatják a MEREV SISAK hordhatóságát. A MEREV SISAKOT kizárólag a gyártó által ajánlott tartozékokhoz szabad adaptálni. NE használjon festéket, oldószert vagy ragasztót.

3. Tárolás és szállítás
A tárolás és a szállítás során gondoskodni kell a MEREV SISAK épségének megőrzéséről. A MEREV SISAKOKAT nem szabad egymásra rakni vagy összenyomni, illetve dörzsölés, szennyezés vagy hosszan tartóan túlzott hő hatásának kitenni.

4. Ápolás és ellenőrzés
A MEREV SISAK burkolatból, bélésből és hevederből álló komplett rendszer. A MEREV SISAK élettartamát számos tényező határozza meg, beleértve az extenzív használatot, a koptató hatást, a napsugárzás közvetlen hatását, a helytelen használatot, valamint a megfelelő ápolást és a karbantartást. A MEREV SISAKOT ajánlatos rendszeresen ellenőrizni a burkolat, a bérlés és a heveder sérülése, illetve bármilyen gyengesége szempontjából.
5. Tisztítása a használatot követően.
A MEREV SISAKOT ajánlatos megfelelő időközönként meleg szappanos vízzel megtisztítani, eltávolítva mindenféle szennyeződést, kenőanyagot, idegen anyagot vagy sómaradékot; ezáltal meg hosszabbíthatjuk a MEREV SISAK élettartamát. A szennyeződés eltávolításához csak a gyártó által ajánlott anyagokat szabad használni. A tisztítást követően hagyja, hogy a MEREV SISAK természetes módon megszáradjon; a szárításhoz ne használjon sugárzó hőt; a szárítást követően tárolja közvetlen napfénytől mentes, hűvös helyen A MEREV SISAKOT nem szabad nyomás alatt vagy túlzott súlytehernek kitéve tárolni, mivel ebben az esetben torzulhat a MEREV SISAK burkolata.
6. A MEREV SISAK csomagolása
Burkolatának védelme érdekében a MEREV SISAKOT dobozban szállítjuk le.

RU ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ
Наши изделия покрываются двухлетней (с момента приобретения) гарантией от производственных дефектов и недоброкачественных материалов. Гарантия распространяется только на первичного приобретателя. Гарантия не распространяется на случаи намеренной или по неосторожности порчи изделия, а также на порчу по причине использования, не предусмотренного изготовителем. Гарантией также не покрываются царапины на RIGID CAP и последствия его чрезмерного нагрева. В случае возникновения претензий в первую очередь пожалуйста свяжитесь с продавцом изделия.
ИНСТРУКЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ MARES XR RIGID CAP
1. Примерка и подгонка
Максимальный комфорт достигается плотной посадкой RIGID CAP на голове пользователя и подгонкой, исключающей его нежелательные движения. Не следует экономить время на правильной подгонке RIGID CAP. Для подгонки стропы пропустите её через застёжку и подтяните до желательной длины (она должна надёжно удерживаться под подбородком). Фиксация стропы достигается двумя пластиковыми застёжками. Для расстёгивания сожмите с боков «мужскую» часть фиксатора. При использовании RIGID CAP стропа всегда должна быть застёгнута под подбородком. Правильно подогнанный RIGID CAP не должен смещаться вперёд или назад, и его должно быть невозможно снять, не расстегнув подбородочный фиксатор.
2. Использование
RIGID CAP в первую очередь предназначен для ношения под водой поверх неопренового капюшона, а не для водных игр и спорта. RIGID CAP не предназначен для использования на улицах или дорогах в качестве защитного шлема, а также для иных целей, требующих защиты подобного уровня. RIGID CAP не рассчитан на погашение энергии удара способом частичного разрушения либо повреждения его корпуса или стропы. Подобные повреждения могут быть незаметны на первый взгляд. Поэтому испытавший ударное воздействие RIGID CAP подлежит немедленной замене. ВНИМАНИЕ: RIGID CAP не является защитным средством и не защищает пользователя от каких-либо воздействий.
ВАЖНО
К сведению пользователя: RIGID CAP не следует подвергать каким бы то ни было изменениям, т.к. это может повлиять на эффективность его применения. Подгонка RIGID CAP допускается только с использованием средств и методов, рекомендованных изготовителем.
НЕ применяйте к RIGID CAP растворителей, красок и клеев.
3. Хранение и Транспортировка
Храните и перевозите RIGID CAP не нарушая целостность его конструкции. Не храните RIGID CAP в штабелях один на другом, а также под грузом. Не допускайте его попадание под действие абразивных и химически активных веществ, а также чрезмерного нагрева.
4. Уход и Проверка состояния
RIGID CAP представляет собой систему в сборе, состоящую из корпуса, подкладки и стропы. Срок использования RIGID CAP определяется множеством факторов, в том числе активностью эксплуатации, подверженностью механическим воздействиям, солнечному свету, случаям нецелевого применения, а также правильностью ухода и обслуживания. Рекомендуется регулярно проверять RIGID CAP на наличие признаков повреждения или ослабления корпуса, подкладки и стропы.
5. Чистка после использования
RIGID CAP рекомендуется периодически очищать от грязи, смазки, соли и приставших частиц. Для этого с целью продления срока его службы лучше использовать тёплую мыльную воду. Для очистки RIGID CAP от химически активных веществ пожалуйста используйте средства, рекомендованные изготовителем этих веществ. После чистки RIGID CAP следует высушить без использования нагревательных приборов, и затем поместить на хранение в прохладное место вне доступа солнечных лучей. Не храните RIGID CAP под грузом или давлением, т.к. это может нарушить форму его корпуса.
6. Упаковка RIGID CAP
В целях сохранности корпуса RIGID CAP поставляется в коробках.

SL OMEJENA GARANCIJA
Zagotavljamo, da so naši izdelki 2 leti od nakupa brez napak v materialu in izdelavi. Ta garancija velja samo za prvega kupca. Garancija ne velja, če je do poškodbe prišlo zaradi zlorabe ali malomarnosti oziroma če je bil izdelek uporabljen v namen, ki ga proizvajalec ne navaja. V garancijo niso vključene praske na čeladi ali posledice izpostavljanja izdelka vročini. V primeru kakršnih koli pritožb glede svoje čelade se najprej obrnite na prodajalca.
NAVODILA IN PRIPOROČILA ZA UPORABO ČELADE RIGID CAP XR
1. Prilagoditev in prileganje
Čelada RIGID CAP se mora za kar največje udobje udobno prilegati glavi in biti prilagojena tako, da ne omogoča prevelikega premikanja čelade. Priporočamo, da si vzamete dovolj časa, da čelado ustrezno prilagodite. Jermenje s pomočjo sponke prilagodite na želeno dolžino, tako da se varno prilega pod brado uporabnika. Jermenje pripnete z dvema plastičnima sponkama. Sponko na jermenu odpnete, tako da jo stisnete. Med uporabo čelade RIGID CAP mora biti jermenček na bradi zaprt. Ko čelado pravilno prilagodite, se ne sme pretirano pomikati naprej ali nazaj, prav tako čelade ne smete sneti, ne da bi prej odprli zaponko jermenčka za brado.
2. Uporaba
Ta čelada je namenjena uporabi pod vodo. Nadenete jo prek neoprenske kapuce in ni namenjena vodnim aktivnostim oz. pri športih na divjih vodah. Prav tako ni zasnovana za uporabo na cestah ali avtocestah, tudi ni namenjena trkom oziroma aktivnostim, ki zahtevajo kakršno koli zaščito. Čelada RIGID CAP ni zasnovana, tako da absorbira udarce s posledičnim delnim uničenjem ali poškodbo školjke oziroma jermenov. Takšna poškodba morda na prvi pogled sploh ni vidna. Vsako čelado, ki je utrpela udarec, je treba nemudoma zamenjati. OPOZORILO: čelada RIGID CAP ni osebna varovalna oprema in uporabnika ne varuje pred ničemer.
POMEMBNO:
Uporabniki se morajo zavedati, da čelade RIGID CAP ni dovoljeno spreminjati, saj bi lahko to spremenilo učinkovitost čelade. Prav tako čelad RIGID CAP v smislu pripomočka za pritrditev ni dovoljeno prilagoditi drugače, kot to priporoča proizvajalec čelad RIGID CAP. Barv, topil ali lepil NI DOVOLJENO uporabljati.
3. Shranjevanje in prevoz
Čelade RIGID CAP je treba shranjevati in prevažati tako, da ostanejo v prvotnem stanju. To pomeni, da jih ni dovoljeno nalagati eno na drugo ali stiskati oziroma izpostavljati abraziji, onesnaženju oziroma jih predolgo izpostavljati vročini.
4. Nega in preverjanje
Čelada RIGID CAP je celovit sistem, ki ga sestavlja školjka, podloga in jermenje. Življenjska doba čelade RIGID CAP je odvisna od mnogih dejavnikov, med drugim pretirane uporabe, abrazije, izpostavljanju sončnim žarkom, zlorabi ter od pravilne nege in vzdrževanja. Priporočamo, da čelado RIGID CAP redno pregledujete, da ni poškodovana oziroma da školjka, podloga in jermenje in obrabljeno.
5. Čiščenje po vsaki uporabi
Priporočamo, da čelado redno čistite z mlačno milnico in odstranjujete umazanijo, maščobo, pesek ali sol, s čimer boste podaljšali življenjsko dobo čelade RIGID CAP. Za čiščenje uporabljajte le tiste izdelke, ki jih priporoča proizvajalec. Po čiščenju naj se čelada RIGID CAP posuši na zraku in ne pred grelnikom, nato pa jo shranite na hladno mesto, stran od neposredne sončne svetlobe. Čelade RIGID CAP ne smete shranjevati tako, da bi bila pod pritiskom ali obtežena, ker lahko to spremni obliko školjke RIGID CAP.
6. Embalaža RIGID CAP
Čelada RIGID CAP je pakirana v škatlo, ki ščiti njeno školjko pred poškodbami.

TR SINIRLI GARANTİ
Ürünlerimiz, satın alındıkları tarihten itibaren 2 yıl boyunca malzeme ve işçilik kusurlarına göre garantilidir. Bu garanti sadece orijinal alıcıya uygulanır. Bu garanti, hasarın kötü kullanım ya da ihmal kaynaklı olması ya da ürünün üretici tarafından tavsiye edilen amacın dışında kullanılmış olması halinde hükümsüzdür. Bu garanti, Sert Başlıkta meydana gelebilecek çizikleri ya da ısıya maruz kalmasının etkilerini kapsamaz. Sert Başlık ile ilgili olarak herhangi bir şikayetinizin olması durumunda ilk önce lütfen satın aldığınız yere başvurun.
MARES XR SERT KAP KULLANICI YÖNERGELERİ VE TAVSİYELERİ
1. Ayar ve oturma
Azami konfor için SERT BAŞLIK, kullanıcının başına hafifçe sıkı şekilde oturmalı ve gereksiz hareketleri önleyecek şekilde ayarlanmalıdır. SERT BAŞLIĞIN doğur şekilde ayarlanması için biraz zaman geçmesine izin verilmesi tavsiye olunur. Oturtmak için, kayışı tokanın arasında geçirerek arzu edilen boya ayarlayın ve kullanıcının çenesinin sıkıca oturmasını sağlayın. Kilitlemek için iki plastik tokayı sıkın. Açmak için, erkek tokayı iç kısma doğru bastırın. Çene kayışı, SERT BAŞLIK kullanıldığında bağlanmalı ve kilitlenmelidir. SERT BAŞLIK doğru şekilde oturtulduğunda, aşırı şekilde ileri ya da geri hareket etmemeli ve çene kayışı açılmadan SERT BAŞLIĞIN çıkarılması mümkün olmamalıdır.
2. Kullanım
SERT BAŞLIK neopren başlığın altında ve su altında kullanılmak üzere tasarlanmış olup, kano/su bazlı aktivitelerde kullanılmalıdır. SERT BAŞLIK yollarda ya da otobanlarda, ya da çarpma SERT BAŞLIĞI olarak, ya da koruma gerektiren benzer aktivitelerde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. SERT BAŞLIK, kabuğun ya da koşumun kısmi imhası ya da zarar görmesi sureti ile darbelerin enerjisini soğurmak üzere tasarlanmamıştır. Bu zarar görünür olmayabilir. Darbeye maruz kalan SERT BAŞLIKLAR derhal değiştirilmelidir. NOT: SERT BAŞLIK kişisel koruyucu bir ekipman olmayıp, kullanıcıyı koruma özelliği yoktur.
ÖNEMLİ
Kullanıcılar, SERT BAŞLIĞIN giyilebilirliğinin etkinliğini değiştirebileceğinden SERT BAŞLIKTA herhangi bir değişiklik yapılmamalıdır. SERT BAŞLIKLAR, SERT BAŞLIĞIN üreticisinin tavsiye ettiklerinden başka herhangi bir bağlama aksamında kullanılmak üzere uyarlanmamalıdır.
Boya, çözücü ya da çıkartma kullanmayın.
3. Depolama ve Taşıma
SERT BAŞLIKLAR, SERT BAŞLIĞIN bütünlüğünü etkileyebilecekcek şekilde depolanmamalı ya da nakledilmemelidir. SERT BAŞLIK istiflenmemeli, basınca ya da aşınmaya, kirlenmeye ya da aşırı ısıya uzun süreler maruz kalmamalıdır.
4. Bakım ve Kontrol
SERT BAŞLIK, kabuk, astar ve koşumdan oluşan komple sistemdir. SERT BAŞLIĞIN faydalı ömrü, yoğun kullanım, aşınma, doğrudan güneş ışığı, hatalı kullanım, uygun bakım ve özen gibi bir dizi faktöre bağlıdır. SERT BAŞLIĞINIZI düzenli olarak kabuktaki, astardaki ya da koşumdaki hasarlara ya da zayıflıklara karşı kontrol edin.
5. Kullanım sonrası temizlik
SERT BAŞLIĞIN, uygun aralıklar ile, SERT BAŞLIĞIN faydalı ömrünü uzatacak olan herhangi kir, yağ, kum ya da tuz artıklarından ılık sabunlu su ile yıkanması tavsiye olunur. Kirin temizlenmesi için lütfen sadece üretici tarafından tavsiye edilen malzemeleri kullanın. Temizliğin ardından, SERT BAŞLIĞIN doğal şekilde kurumasını sağlayın; raydan ısı araçlarını kullanmayın; akabinde serin yerde, güneş ışığından uzak yerde muhafaza edin. SERT BAŞLIK basınç altında ya da aşırı yüke tabiyken depolanmamalıdır; bu durum SERT BAŞLIĞIN deforme olmasına neden olabilir.
6. SERT BAŞLIĞIN ambalajlanması
SERT BAŞLIK, kabuğunu koruyacak olan bir kutuda tedarik edilecektir.

CZ OMEZENÁ ZÁRUKA
Zaručujeme, že naše výrobky budou prosté vad materiálu a zpracování po dobu 2 let od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje pouze na původního kupujícího. Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobené zneužitím, nesprávným používáním nebo nedbalostí, případně používáním k jinému než zamýšlenému účelu než doporučuje výrobce. Tato záruka se nevztahuje na poškrábání přilby ani na účinky působení tepla. Pokud máte jakékoli stížnosti v souvislosti s touto přilbou, obraťte se v prvé řadě na svého prodejce.
POKYNY A DOPORUČENÍ PRO UŽIVATELE K POUŽÍVÁNÍ PŘILBY MARES XR
1. Nasazení a úprava
Aby bylo možné zaručit maximální pohodlí, měla by být přilba na hlavě dotažena a upravena tak, aby se zbytečně nepohybovala. Doporučuje se věnovat správnému nastavení přilby dostatečné množství času. Pro upevnění přilby na hlavě provlékněte řemínek sponou pod bradou a upravte na požadovanou délku. Řemínky zajistěte spojením obou částí plastové spony. Pro uvolnění stiskněte výčnělky po stranách spony. Při používání přilby musí být řemínek pod bradou upevněn a zajištěn. Je-li přilba správně nastavena, neměla by klouzat dopředu ani dozadu a nemělo by být možné ji sundat z hlavy bez uvolnění spony pod bradou.
2. Použití
Tato přilba je primárně určena pro potápění a nasazuje se na neoprénovou kapuci. Není určena pro vodácké/vodní aktivity. Přilba není určena pro použití na pozemních komunikacích, k ochraně proti nárazu ani pro podobné aktivity vyžadující jakýkoli stupeň ochrany. Přilba není určena k absorbování energie z nárazu ať částečným zničením nebo poškozením skořepiny či řemínků. Takovéto poškození nemusí být snadno rozpoznatelné. Jakákoli přilba, která byla vystavena nárazu, musí být ihned vyměněna.
UPOZORNĚNÍ: Tato přilba není osobní ochrannou pomůckou a uživatele nijak nechrání.
DŮLEŽITÉ
Uživatel by si měl být vědom, že na přilbě se nesmí provádět žádné změny, neboť by mohlo dojít k negativnímu ovlivnění účinnosti a komfortu nošení. Přilbu nelze upravovat pro účely připevnění předmětů jiným způsobem než tak, jak doporučuje výrobce přilby. Nepoužívejte barvy, rozpouštědla ani lepidla.
3. Skladování a přeprava
Přilbu je nutné skladovat a přepravovat tak, aby nedošlo k narušení její integrity. Přilba se nesmí stohovat, stlačovat a je nutno dbát, aby nedošlo k jejímu odření. Dále se nesmí vystavovat znečištění a nadměrnému teplu.
4. Péče a kontrola
Přilba je kompletní systém sestávající ze skořepiny, výstelky a řemínků. Životnost přilby určuje řada faktorů, jako jsou např. časté používání, oděr, působení přímého slunečního záření, nesprávné používání, řádná péče a údržba. Doporučujeme přilbu pravidelně kontrolovat, zda nevykazuje známky poškození nebo zeslabení skořepiny, výstelky a řemínků.
5. Čištění po použití
Přilbu doporučujeme čistit ve vhodných intervalech. K čištění použijte teplou mýdlovou vodu, kterou odstraňte veškeré nečistoty, mastnotu, kamínky či zbytky soli. Prodloužíte tím její životnost.
Pro chemické čištění používejte pouze látky doporučené výrobcem.
Po vyčištění nechte přilbu vyschnout na vzduchu. Nepoužívejte žádné zdroje sálavého tepla. Poté ji uložte na chladné místo mimo přímé sluneční světlo. Přilbu neskladujte v místech, kde by byla vystavena působení nadměrného tlaku, neboť by mohlo dojít k narušení její skořepiny.
6. Obal přilby
Přilba je dodávána v krabici chránící její skořepinu.

HR OGRANIČENO JAMSTVO
Jamčimo da će naši proizvodi biti bez nedostataka u materijalu i izradi u razdoblju od 2 godine od dana kupnje. Ovo jamstvo odnosi se samo na prvobitnog kupca. Ovo jamstvo ne vrijedi ako je šteta nastala pogrešnom uporabom ili iz nemara, ili ako se koristi za bilo što drugo osim namjeravanu uporabu kao što je preporučeno od strane proizvođača. Ovo jamstvo ne pokriva ogrebotine ni posljedice izlaganja toplini na vašoj čvrstoj kacigi. Ako imate ikakve pritužbe u vezi s vašom čvrstom kacigom, u prvom redu obratite se na prodajno mjesto.
KORISNIČKA UPUTSTVA I PREPORUKE ZA MARES XR ČVRSTU KACIGU
1. Podešavanje i pristajanje
Za maksimalnu udobnost ova ČVRSTA KACIGA mora tijesno pristajati na glavi nositelja kacige i biti prilagođena tako da se ne pomiče previše. Preporučuje se da je dopušteno odgovarajuće vrijeme kako bi se ČVRSTA KACIGA ispravno podesila. Za namještanje remena, provucite traku kroz kopču i podesite željenu dužinu za sigurno pristajanje ispod brade nositelja kacige. Za učvrstiti remen upotrijebite dvije plastične kopče. Za otpuštanje, stisnite mušku kopču sa strane. Podbradni remen mora biti pričvršćen i osiguran kada je ČVRSTA KACIGA u upotrebi. Kada je ČVRSTA KACIGA ispravno podešena ne bi se pretjerano trebala pomicati prema naprijed ili prema natrag i ne bi trebalo biti moguće skinuti ČVRSTU KACIGU bez prethodnog otpuštanja podbradnog remena.
2. Uporaba
Ova ČVRSTA KACIGA prvenstveno je zamišljena kao podvodna kaciga za pokrivanje neoprenske kapuljače a ne za rafting/vodene aktivnosti. Ova ČVRSTA KACIGA nije namijenjena za uporabu na cestama ili autocestama, ili za upotrebu kao ČVRSTA KACIGA u nesrećama ili sličnim aktivnostima koje zahtijevaju određeni stupanj zaštite. ČVRSTA KACIGA nije dizajnirana da apsorbira energiju udarca djelomičnim uništenjem školjke ili pojasa. Takva oštećenja nisu lako vidljiva. Bilo koju ČVRSTU KACIGU koja je primila udarac treba odmah zamijeniti. MOLIMO IMAJTE NA UMU: ČVRSTA KACIGA nije osobna zaštitna oprema i ne štiti nositelja od bilo čega.
VAŽNO
Korisnici bi trebali biti svjesni toga da se na KRUTOJ KACIGI ne bi smjele raditi nikakve preinake jer to može utjecati na promjenu trajnosti iste. ČVRSTE KACIGE ne smiju se mijenjati za pričvršćenje dodataka na bilo koji način osim onoga koji preporučuje proizvođač.
NE KORISTITE boje, otapala ili ljepila.
3. Skladištenje & prijevoz
ČVRSTE KACIGE trebale bi se skladištiti i prevoziti na način koji neće utjecati na ispravnost KRUTE KACIGE. ČVRSTE KACIGA ne smije biti bačena na hrpu ili prignječena ili podvrgnuta habanju, kontaminaciji ili duže vrijeme izložena prekomjernoj toplini.
4. Briga & pregled
ČVRSTE KACIGA je kompletan sustav koji se sastoji od ljuske, obloge i remena. Vijek iskoristive upotrebe ČVRSTE KACIGE određuju mnogi čimbenici, uključujući prekomjernu uporabu, habanje, izravnu sunčevu svjetlost, pogrešnu uporabu i pravilnu njegu i održavanje. Preporučuje se da redovito pregledavate ima li vaša ČVRSTA KACIGA bilo kakav znak oštećenja ili slabosti na ljusci, oblozi ili remenu.
5. Čišćenje nakon uporabe
Preporučuje se da ČVRSTU KACIGU u redovitim vremenskim razmacima čistite pomoću tople vode s deterdžentom kako biste uklonili nečistoću, masnoću, pijesak ili ostatke soli, što će pomoći u produljenju iskoristivog vijeka trajanja iste. Za dekontaminaciju molimo koristiti samo tvari koje su preporučene od strane proizvođača.
Nakon čišćenja pustite da se ČVRSTA KACIGA prirodno osuši, bez zračenja topline, te je spremite na hladno mjesto, dalje od izravnog sunčevog svjetla. ČVRSTU KACIGU ne bi trebalo skladištiti tako da je pod pritiskom ili prekomjernom težinom jer to može iskriviti ljusku iste.
6. Pakiranje ČVRSTE KACIGE
ČVRSTA KACIGA bit će isporučena u kutiji kako bi se zaštitila ljuska iste.

BG ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ
Гарантираме, че нашите продукти няма да имат дефекти в материалите и изработката за период от 2 години след датата на покупката. Тази гаранция се отнася само за първия купувач. Тази гаранция не важи, ако повредата е предизвикана от небрежност или умишлено действие или ако продуктът е използван не по предназначение. Гаранцията не се отнася за надраскване на твърдия шлем или за ефекти от излагане на топлинно действие. Ако имате оплаквания от Вашия твърд шлем, моля първо се обърнете към мястото, откъдето сте го закупили.
ИНСТРУКЦИИ И ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОЛЗВАТЕЛЯ НА ТВЪРД ШЛЕМ MARES XR
1. Нагласяване и пасване
За максимален комфорт ТВЪРДИЯТ ШЛЕМ трябва да пасва точно на главата на носещия и да бъде нагласен така, че да не се движи. Препоръчваме да отделите необходимото време за правилно нагласяване на ТВЪРДИЯ ШЛЕМ. За напасването на ремъка, прекарайте го през катарамата и го нагласете на желаната дължина, така че да пасва точно под брадата на носещия. За да фиксирате ремъка, затворете двете пластмасови катарами. За да го освободите, натиснете отстрани мъжката част на катарамата. Подбрадният ремък трябва да бъде закрепен и фиксиран, когато се използва ТВЪРДИЯТ ШЛЕМ. ТВЪРДИЯТ ШЛЕМ е правилно поставен, когато не може да се мести напред и назад и когато не може да се свали, без да се откачи подбрадния ремък.
2. Използване
Този ТВЪРД ШЛЕМ е предназначен предимно за използване под вода върху качулката на неопрена, но не за рафтинг и подобни дейности. Този ТВЪРД ШЛЕМ не е предназначен за използване на пътя или като предпазна каска при дейности, изискващи някакво ниво на защита. Този ТВЪРД ШЛЕМ не е конструиран да адсорбира енергията на удар чрез частично разрушаване или огъване. Такава повреда може да не бъде забелязана веднага. Всеки ТВЪРД ШЛЕМ, който е бил подложен на удар, трябва веднага да бъде заменен. МОЛЯ, ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: ТВЪРДИЯТ ШЛЕМ не е лично предпазно средство и не предпазва носещия го от нищо.
ВАЖНО
Потребителят трябва да знае, че по ТВЪРДИЯ ШЛЕМ не могат да се правят никакви изменения, тъй като това ще доведе до промяна на ефективността и удобството на ТВЪРДИЯ ШЛЕМ. По ТВЪРДИЯ ШЛЕМ не трябва да се закрепват никакви други принадлежности, освен препоръчаните от производителя на ТВЪРДИЯ ШЛЕМ. Не използвайте бои, разтворители или лепенки.
3. Съхранение и транспортиране
ТВЪРДИЯ ШЛЕМ трябва да се съхранява и транспортира по начин, който няма вероятност да наруши целостта му. ТВЪРДИТЕ ШЛЕМОВЕ не трябва да се натрупват един върху друг или да се излагат на търкане, замърсяване или продължителна висока температура.
4. Грижи и инспекции
ТВЪРДИЯ ШЛЕМ е комплектна система, състояща се от черупка, подплата и ремъци. Експлоатационният живот на ТВЪРДИЯ ШЛЕМ се определя от много фактори като интензивност на употребата, износване, директно слънчево огряване, неправилна употреба и подходящи грижи и поддръжка. Препоръчва се редовно да инспектирате ТВЪРДИЯ ШЛЕМ за всякакви признаци на увреждане или отслабване на черупката, подплатата или ремъците.
5. Почистване след употреба
Препоръчва се ТВЪРДИЯ ШЛЕМ да се почиства редовно с топла вода и сапун. за да се отстранят всякакви замърсявания и остатъци от мазнини, пясък или сол, което ще удължи експлоатационния живот на ТВЪРДИЯ ШЛЕМ.При почистването използвайте само вещества, препоръчани от производителя. След почистването, оставете ТВЪРДИЯ ШЛЕМ да изсъхне естествено, без да го нагрявате, след което го съхранявайте на хладно място, неизложен на директна слънчева светлина. ТВЪРДИЯ ШЛЕМ не трябва да бъде съхраняван под натиск или под въздействието на големи тежести, защото това може да повреди черупката му.
6. Опаковане на ТВЪРДИЯ ШЛЕМ
ТВЪРДИЯТ ШЛЕМ се доставя в кутия, за да бъде предпазена черупката му.

DA BEGRÆNSET GARANTI
Vores produkter er garanteret fri for materiale- og fabrikationsfejl i 2 år fra købsdatoen. Garantien gælder kun for den oprindelige køber. Denne garanti omfatter ikke skader som følge af misbrug eller uagtsomhed, eller hvis produktet har været brugt til andet end producentens anbefalede formål. Denne garanti dækker ikke ridser eller følgerne af varmepåvirkning. Hvis du ønsker at klage over et forhold omkring din HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING, bedes du henvende dig, hvor du købte den.
MARES XR HÅRD HOVEDBEKLÆDNING – BRUGSVEJLEDNING OG ANBEFALINGER
1. Justering og tilpasning
For at maksimere komforten bør denne HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING passe til brugens hovedstørrelse og justeres, så den ikke bevæger sig rundt under brug. Det anbefales at man tager sig tilstrækkelig tid til at tilpasse sin HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING korrekt. Pasformen tilpasses ved at føre remmen gennem spændet og justere længden, så remmen slutter tæt under hagen. Luk remmen ved at klikke plastikspændene sammen. Åbn ved at trykke på siderne af han-spændet. Hageremmen skal altid være lukket korrekt, når den HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING er i brug. Når den HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING er justeret korrekt, må den ikke kunne forskubbe sig for meget fremad eller bagud, og det må ikke være muligt at tage den af uden at åbne hageremmen.
2. Brug
Denne HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING er først og fremmest designet til at dække en neoprenhætte under vandet, ikke til whitewater/rafting eller andre aktiviteter på vand. Denne HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING er ikke lavet til brug på gade eller vej, til brug som om den var en beskyttelseshjelm, eller til aktiviteter, der kræver beskyttelse af nogen art. Denne HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING er ikke lavet til at absorbere energien fra et slag ved delvis deformation eller skade på yderdel eller remme. En sådan skade vil ikke altid kunne ses. Hvis en HÅRD HOVEDBEKLÆDNING udsættes for slag, bør den straks udskiftes. BEMÆRK: Denne HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING er ikke et personlig værnemiddel og beskytter ikke brugeren mod noget.
VIGTIGT
Brugerne bedes bemærke, at den HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING ikke må modificeres, da det kan ændre på dens virkning eller brugbarhed. En HÅRD HOVEDBEKLÆDNING må ikke tilpasses montering af ekstraudstyr på nogen anden måde end som anbefalet af producenten af den HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING. Benyt IKKE maling, opløsningsmidler eller klæbestoffer.
3. Opbevaring og transport
En HÅRD HOVEDBEKLÆDNING skal opbevares og transporteres på en måde, der ikke kan formodes at skade konstruktionen. Den HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING må ikke stables eller sammenpresses, eller udsættes for slitage, forurening eller høj varme.
4. Vedligeholdelse og inspektion
En HÅRD HOVEDBEKLÆDNING er et komplet system bestående af yderskal, polstring og remsystem. Den brugbare levetid for en HÅRD HOVEDBEKLÆDNING afhænger af mange faktorer, såsom brugsomfang, slitage, direkte sol, misbrug og korrekt vedligeholdelse. Det anbefales, at man jævnligt inspicerer sin HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING for tegn på skader eller svagheder på yderskal, polstring og remsystem.
5. Rengøring efter brug
Det anbefales, at en HÅRD HOVEDBEKLÆDNING rengøres med passende mellemrum med varmt sæbevand for at fjerne rester af skidt, olie, sand eller salt, så produktets levetid forlænges.
Til rensning bør der kun bruges produkter, som producenten anbefaler.
Efter rengøring skal den HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING tørre af sig selv uden brug af strålevarme og derefter opbevares et køligt sted væk fra direkte sollys. En HÅRD HOVEDBEKLÆDNING bør ikke opbevares under tryk eller stor vægtpåvirkning, da dette kan deformere yderskallen.
6. Emballage til HÅRD HOVEDBEKLÆDNING
Din HÅRDE HOVEDBEKLÆDNING leveres i en æske, som beskytter yderskallen.

ET PIIRATUD GARANTII
Meie tooted on garanteeritud materjali- ja tootmisvigadeta 2 aasta jooksul alates ostukuupäevast. See garantii kehtib üksnes esmaostjale. See garantii ei kehti, kui kahjustuste põhjus on väärkasutus või hooletus või kui toodet kasutatakse väljaspool tootja poolt ettenähtud kasutust. See garantii ei kata kiivri kriimustusi ega kuumuskahjustusi. Kui teil on oma kiivri osas pretensioone, siis pöörduge kõigepealt ostukoha poole.
MARES XR KIIVRI KASUTUSJUHISED JA SOOVITUSED
1. Kohandamine ja sobivus
Maksimaalse mugavuse nimel peab KIIVER kandjale tihedalt pähe sobituma ning seda tuleb kohandada, et see üleliigselt ei liiguks. KIIVRI kohandamiseks tuleb leida piisavalt aega. Rihma kinnitamiseks ajage see läbi pandla ja seadke soovitud pikkusele, nii et see asetub kindlalt kandja lõua alla. Rihma kinnitamiseks sulgege kaks plastpannalt. Vabastamiseks pigistage pistikuga pannalt küljelt. Kui KIIVER on kasutusel, peab lõuarihm olema kinnitatud. Kui KIIVER on õigesti kohandatud, ei tohi see eriti ei ette ega taga liikuda ning KIIVRIT ei tohi olla võimalik eemaldada ilma lõuapannalt lahti tegemata.
2. Kasutamine
See KIIVER on eeskätt mõeldud veealuseks peakatteks neopreenist kapuutsi peal, mitte kärestikusõiduks ega muudeks veespordialadeks. See KIIVER ei ole mõeldud kasutamiseks teedel, põrkekaitseks ega muudeks tegevusteks, mis nõuavad mingit kaitseastet. See KIIVER ei ole mõeldud omandama löögienergiat osalise purunemise või kiivrikorpuse või rihma kahjustumise teel. Sellised kahjustused ei pruugi olla silmnähtavad. Kui KIIVER saab löögi, tuleb see kohe välja vahetada. NB! KIIVER ei ole isikukaitsevahend ning see ei kaitse kandjat millegi eest.
TÄHTIS
Kasutajad peavad arvestama, et KIIVRI juures ei tohi teha muudatusi, sest see võib mõjutada KIIVRI kasutustõhusust. KIIVRIT ei tohi kohandada lisatarvikute kinnitamise eesmärgil, v.a KIIVRI tootja poolt soovitatud juhud.
ÄRGE kasutage värve, lahusteid või liimaineid.
3. Säilitamine ja transport
KIIVRIT tuleb säilitada ja transportida viisil, mis tõenäoliselt KIIVRI terviklikkust ei kahjusta. KIIVRIT ei tohi virnastada, kokku pressida ega allutada abrasioonile, saastele ega pikaajalisele kokkupuutele kuumusega.
4. Hooldamine ja ülevaatus
KIIVER on süsteem, mis koosneb korpusest, voodrist ja rihmast. KIIVRI kasuliku kasutusea määravad mitmed tegurid, sh liigne kasutus, abrasioon, otsene päikesevalgus, väärkasutus ning õige hooldus. Soovitatav on KIIVRIT regulaarselt üle vaadata, otsides märke kahjustustest või korpuse, voodri või rihma vigastustest.
5. Kasutusjärgne puhastamine
KIIVRIT on soovitatav puhastada sobivate intervallide järel, kasutades sooja seebivett, et eemaldada mustus, rasv ning kruusa- ja liivajäägid. See aitab KIIVRI kasulikku kasutusiga pikendada. Saaste kõrvaldamiseks kasutage üksnes tootja poolt soovitatud aineid. Pärast puhastamist laske KIIVRIL loomulikul teel kuivada, mitte asetades seda soojusallika lähedusse, ja hoidke jahedas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest. KIIVRIT ei tohi hoida liigse surve või kaalu all, sest see võib KIIVRI kõva korpuse kuju moonutada.
6. KIIVRI pakend
KIIVER tarnitakse kastis, et kaitsta KIIVI kõva korpust.

GA BARÁNTAS TEORANTA
Bíonn táirgí dár gcuid faoi bharántas in aghaidh lochtanna ó thaobh ábhar agus saoirseachta de go ceann tréimhse 2 bhliain ó dháta a gceannaithe. Ní bheidh feidhm ag an mbarántas sin ach ar an gceannaitheoir bunaidh amháin. Ní bheidh feidhm ag an mbarántas seo más mí-úsáid nó faillí is cúis leis an damáiste, ná má úsáidtear an táirge chun aon chríche taobh amuigh den chríoch bheartaithe atá molta ag an monaróir. Ní thiocfaidh faoin mbarántas seo scríobthaí ar do Chaipín Docht ná an dochar a dhéanfadh nochtadh le teas dó. Má bhíonn aon údar gearáin agat maidir le do Chaipín Docht, déan teagmháil le háit a cheannaithe ar an gcéad dul síos.
TREORACHA AGUS MOLTAÍ MAIDIR LE CAIPÍN DOCHT MARES XR
1. Coigeartú agus oiriúint
Le go mbeidh an CAIPÍN DOCHT is compordaí is féidir, ba chóir dó bheith teann ar cheann an chaiteora agus é coigeartaithe le nach mbogfaidh sé timpeall go hiomarcach. Moltar a dhóthain ama a chur i leataobh ionas gur féidir an CAIPÍN DOCHT a choigeartú i gceart. Leis an úim a oiriúnú, cuir an chaolrabhaisc tríd an mbúcla agus cuir a fad in oiriúint don chaiteoir ionas go mbeidh sí daingean faoina smig. Leis an gcaolrabhaisc a dhaingniú, úsáid an dá bhúcla phlaisteacha. Lena scaoileadh, fáisc an búcla fireann ar a thaobh. Ní mór don smigiris a bheith daingnithe agus an CAIPÍN DOCHT á úsáid. Má tá an CAIPÍN DOCHT coigeartaithe i gceart, ní bhogfaidh sé siar ná aniar go hiomarcach agus ní fhéadfar an CAIPÍN DOCHT a bhaint gan búcla na smigirise a oscailt ar dtús.
2. Úsáid
Tá an CAIPÍN DOCHT ceaptha go príomha mar chaipín faoi uisce leis an gcochall neoipréine a chlúdach agus níl le haghaidh gníomhaíochtaí bánuisce/uisce. Níl an CAIPÍN DOCHT ceaptha lena úsáid ar bhóithre ná ar mhórbhealaí, ná lena úsáid mar chlogad ná le haghaidh gníomhaíochtaí cosúla a bhfuil leibhéal áirithe cosanta ag teastáil ina leith. Níl an CAIPÍN DOCHT ceaptha le fuinneamh aon bhuille a mhaolú tríd an mblaosc nó an úim a scriosadh ná a dhamáistiú go páirteach. D'fhéadfadh sé nach mbeadh a leithéid de dhamáiste soiléir. Ba chóir aon CHAIPÍN DOCHT ar tugadh buille dó a athsholáthar gan aon mhoill. TABHAIR DO D'AIRE: Ní trealamh cosanta pearsanta é an CAIPÍN DOCHT agus ní thugann sé aon chosaint don chaiteoir in aghaidh aon rud.
TÁBHACHTACH
Ba chóir go mbeadh a fhios ag úsáideoirí nár chóir aon mhionathruithe a dhéanamh ar an gCAIPÍN DOCHT de bharr go bhféadfaidís cur isteach ar éifeachtacht an CHAIPÍN DHOCHT. Níor chóir CAIPÍNÍ DOCHTA a oiriúnú chun críche rudaí a fheistiú orthu ar aon bhealach seachas iad siúd a mholann monaróir an CHAIPÍN DHOCHT. NÁ húsáid péinteanna, tuaslagóirí ná greamacháin.
3. Stóráil agus Iompar
Ba chóir CAIPÍNÍ DOCHTA a stóráil agus a iompar ar bhealach nach dócha a gcuirfeadh isteach ar shláine an CHAIPÍN DHOCHT. Ná cuir CAIPÍNÍ DOCHTA i gceann a chéile, ná comhbhrú iad, ná lig dóibh teacht i dteagmháil le scrabhadh ná le héilliú, agus ná nocht leis an iomarca teasa go faidréiseach iad.
4. Cúram agus Iniúchadh
Córas iomlán is ea an CAIPÍN DOCHT, a chuimsíonn blaosc, líneáil agus úim. Is iomaí fachtóir a imríonn tionchar ar shaolré ionchais an CHAIPÍN DHOCHT, lena n-áirítear cuid mhaith úsáide, scrabhadh, solas díreach na gréine, míúsáid agus cúram agus cothabháil cheart. Moltar iniúchadh a dhéanamh ar an gCAIPÍN DOCHT go rialta lena chinntiú nach bhfuil damáiste déanta don bhlaosc, don líneáil ná don úim agus nach bhfuil siad lagaithe ar aon bhealach.
5. Glanadh tar éis úsáide
Moltar an CAIPÍN DOCHT a ghlanadh go rialta ach uisce bogthe sobalach a úsáid le haon salachar, grean nó fuíoll salainn a bhaint, rud a chuirfidh fad le saolré ionchais an CHAIPÍN DHOCHT.
Lena dhí-éilliú, ná húsáid ach substaintí a molann an monaróir iad.
Tar éis a ghlanta, lig don CHAIPÍN DOCHT triomú go nádúrtha agus ná húsáid teas radanta lena thriomú. Ina dhiaidh sin, stóráil in áit fhionnuar é, glan ar sholas díreach na gréine. Níor chóir an CAIPÍN DOCHT a stóráil in áit a bhfuil sé faoi bhrú ná faoi mheáchan iomarcach de bharr go bhféadfadh sé sin an CAIPÍN DOCHT a chur as a riocht.
6. Pacáistíocht an CHAIPÍN DHOCHT
Soláthrófar an CAIPÍN DOCHT i mbosca d'fhonn blaosc an CHAIPÍN DHOCHT a chosaint.

LV IEROBEŽOTA GARANTIJA
Mūsu produktiem ir 2 gadu garantija uz materiālu defektiem un apdari no to iegādes datuma. Šī garantija attiecas tikai uz pirmo (oriģinālā) pircēju. Šī garantija nav spēkā, ja bojājums radies ļaunprātības vai nolaidības dēļ, vai, ja to izmanto citām vajadzībām, nekā ražotāja ieteiktajam mērķim. Šī garantija neattiecas uz skrambām uz jūsu Stingrās Cepures vai siltuma iedarbības sekām. Ja jums ir kādas sūdzības par Stingro Cepuri, vispirms sazinieties ar pārstāvi iegādes vietā.
MARES XR RIGID CAP USER INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS – LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS UN IETEIKUMI
1. Noregulēšana un piemērošana
Maksimālam komfortam STINGRAJAI CEPUREI būtu jāpiekļaujas valkātāja galvai un tā jāpielāgo tā, lai tā nekustās. Ir ieteicams patērēt nepieciešamo laiku, lai noregulētu STINGRO CEPURI pareizi. Lai siksna derētu pareizi, izveriet to cauri sprādzei un pielāgojiet vajadzīgajā garumā, lai tā cieši pieguļ zem valkātāja zoda. Lai saslēgtu siksnas, savienojiet divas plastmasas sprādzes. Lai atbrīvotu, saspiediet sprādzes sānos. Zoda siksna ir jānostiprina droši, kad tiek lietota STINGRĀ CEPURE. Kad STINGRĀ CEPURE ir pareizi noregulēta, nevajadzētu būt iespējai tai pārmērīgi šļūkt uz priekšu vai atpakaļ, un nedrīkst būt iespējams noņemt STINGRO CEPURI, vispirms neatsprādzējot zoda siksnas sprādzi.
2. Lietošana
Šī STINGRĀ CEURE ir galvenokārt paredzēta kā zemūdens cepure, lai pārklātu neoprēna kapuci un nevis ar ūdeni saistītām aktivitātēm. Šī STINGRĀ CEPURE nav paredzēta izmantošanai uz ceļiem vai lielceļiem, vai izmantošanai kā avārijas STINGRĀ CEPURE, vai līdzīgām darbībām, kas prasa jebkādu aizsardzības līmeni. STINGRĀ CEPURE nav paredzēta, lai absorbētu jebkādas ietekmes enerģiju ar daļēju iznīcināšanu vai bojājumiem korpusam vai siksnām. Šāds bojājums var nebūt viegli saskatāms. Jebkura STINGRĀ CEPURE, kas pakļauta jebkādai ietekmei, nekavējoties jānomaina. LŪDZU, IEVĒROJIET: STINGRĀ CEPURE nav individuālais aizsardzības līdzeklis un neaizsargā valkātāju no nekā.
SVARĪGI
Lietotājiem jāapzinās, ka nedrīkst veikt nekādus pārveidojumus STINGRAJAI CEPUREI, jo tas var izmainīt STINGRĀS CEPURES efektivitāti valkāšanas laikā. STINGRAI CEPUREI nebūtu jāpielāgo nekadi papildus aprīkojumi, izņemot tos, kurus ir ieteicis STINGRĀS CEPURES ražotājs.
NELIETOJIET krāsas, šķīdinātājus un līmes.
3. Uzglabāšana un transportēšana
STINGRĀS CEPURES jāuzglabā un jātransportē tādā veidā, lai neietekmētu to kopumā. STINGRO CEPURI nedrīkst pārvietot kaudzē vai saspiestā veidā, vai pakļaut nodilumam, piesārņojumam vai ilgstošai pārmērīga karstuma iedarbībai.
4. Kopšana un pārbaude
STINGRĀ CEPURE ir sistēmas kopums, kas sastāv no korpusa, odere un siksnas. Lietderīgās lietošanas laiku STINGRAJAI CEPUREI nosaka daudzi faktori, tostarp tās izmantošana, nodilums, tiešie saules stari, ļaunprātīga izmantošana un pienācīga aprūpe un uzturēšana. Ir ieteicams regulāri pārbaudīt jūsu STINGRO CEPURI pret jebkādām bojājumu pazīmēm korpusā, oderē vai siksnās.
5. Tīrīšana pēc lietošanas.
Ir ieteicams STINGRO CEPURI tīrīt piemērotos laika intervālos, izmantojot siltu ziepjūdeni, lai atbrīvotu to no netīrumiem, taukiem, smiltīm vai sāls paliekām, kas palīdzēs pagarināt STINGRĀS CEPURES kalpošanas laiku. Attīrīšanai izmantojiet tikai tās vielas, kuras ir ieteicis ražotājs. Pēc tīrīšanas ļaut STINGRAJAI CEPUREI izžūt dabiski, nevis ar siltuma starojumu, un tad uzglabāt to vēsā vietā, prom no tiešiem saules stariem. STINGRO CEPURI nedrīkst uzglabāt, ja tā ir zem spiediena vai pārāk liela svara, jo tas varētu sabojāt STINGRĀS CEPURES apvalku.
6. STINGRĀS CEPURES iepakojums
STINGRĀ CEPURE tiks piegādāta kastē, lai aizsargātu tās apvalku.

LT RIBOTA GARANTIJA
Mes užtikriname, kad mūsų gaminiai neturės medžiagų ir gamybos defektų 2 metus nuo gaminio pirkimo datos. Ši garantija taikoma tik pirmajam pirkėjui. Ši garantija netaikoma, jeigu žala atsirado dėl neteisingo gaminio naudojimo ar aplaidumo, arba jei jis yra naudojamas ne pagal gamintojo nurodytą paskirtį. Ši garantija neapima įbrėžimų bei žalos, atsiradusios ant kietojo šalmo dėl šilumos poveikio. Jei turite kokių nors nusiskundimų dėl kietojo šalmo, pirmiausia kreipkitės į pardavėją.
MARES XR KIETOJO ŠALMO NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS IR REKOMENDACIJOS
1. Reguliavimas ir pritaikymas
Siekiant maksimalaus komforto, šis KIETASIS ŠALMAS turėtų būti prigludęs prie naudotojo galvos ir sureguliuotas taip, kad apsaugotų nuo pernelyg didelio paslankumo. Rekomenduojame skirti pakankamai dėmesio teisingai KIETAJAM ŠALMUI užsidėti. Kad teisingai prisitaikytumėte diržus, perkiškite juosteles per sagtį ir sureguliuokite iki norimo ilgio, kad jos tvirtai priglustų prie naudotojo smakro. Siekdami užsegti diržus, naudokite abi plastikines sagtis. Norėdami atlaisvinti diržus, spustelėkite vyriškos sagties šonus. Kai naudosite KIETĄJĮ ŠALMĄ, pasmakrės juosta turi būti užsegta ir gerai tvirtai prigludusi. Teisingai sureguliuotas KIETASIS ŠALMAS neturėtų pernelyg slysti į priekį arba atgal ir jo neturėtų būti įmanoma nuimti pirmiausiai neatsegus pasmakrės juostos sagties.
2. Naudojimas
Šis KIETASIS ŠALMAS visų pirma yra sukurtas kaip povandeninis ŠALMAS uždengti neopreno gaubtą, o ne pursloto vandens / vandens pramogoms. Šis KIETASIS ŠALMAS nėra skirtas naudojimui keliuose arba greitkeliuose, arba apsaugai nuo susidūrimų, arba naudojimui panašiems tikslams, reikalaujantiems tam tikros apsaugos. KIETASIS ŠALMAS nėra skirtas amortizuoti smūgiams, kurie iš dalies sulaužo arba sugadina šalmo gaubtą ar diržus. Tokia žalą galima pamatyti ne iš karto. Visi KIETIEJI ŠALMAI, patyrę smūgį, turėtų būti nedelsiant pakeisti naujais. PRAŠOME ATKREIPTI DĖMESĮ: KIETASIS ŠALMAS nėra asmeninė saugos priemonė ir todėl nesuteikia naudotojui jokios apsaugos.
SVARBU
Naudotojai turėtų žinoti, kad KIETIESIEMS ŠALMAMS negalima atlikti jokių pakeitimų, nes jie gali sumažinti jų efektyvumą. Prie KIETŲJŲ ŠALMŲ neturėtų būti sumontuoti montavimo priedai, nebent gamintojo nurodytu tikslu.
NENAUDOKITE dažų, tirpiklių arba klijų.
3. Laikymas ir transportavimas
KIETIEJI ŠALMAI turėtų būti laikomi ir vežami taip, kad nesumažėtų jų patikimumas. KIETIEJI ŠALMAI negali būti sukrauti arba suspausti ir jiems nedarytų poveikio abrazyvinis dilimas, užterštumas ar ilgalaikis per didelis karštis.
4. Priežiūra ir apžiūra
KIETOJO ŠALMO sistemą sudaro šalmo gaubtas, pamušalas ir diržai. KIETOJO ŠALMO naudingo eksploatavimo laiką lemia daugelis veiksnių, tokie kaip pernelyg intensyvus naudojimas, subraižymai, tiesioginiai saulės spinduliai, netinkamas naudojimas, priežiūra ir laikymas. Rekomenduojame reguliariai tikrinti KIETĄJĮ ŠALMĄ, ar nėra pažeidimų bei atsparumo sumažėjimo požymių šalmo gaubte, pamušale ar diržuose.
5. Valymas po naudojimo
Norėdami pašalinti nešvarumus, riebalus, smėlį arba druskos liekanas, rekomenduojame KIETUOSIUS ŠALMUS valyti atitinkamais laiko tarpais naudojant šiltą muiluotą vandenį. Tai padės pratęsti KIETOJO ŠALMO eksploatavimo laiką. Šalmo plovimui prašome naudoti tik gamintojo rekomenduojamas medžiagas. Po valymo palikite KIETĄJĮ ŠALMĄ išdžiūti natūraliai, o ne intensyvios šilumos šaltinyje ir laikykite jį vėsioje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių. KIETASIS ŠALMAS neturėtų būti laikomas vietose, kur yra žemas slėgis ar būti spaudžiamas pernelyg didelio svorio, nes nuo to jis gali prarasti formą.
6. KIETOJO ŠALMO pakuotė
KIETASIS ŠALMAS bus pristatytas šalmo gaubtą apsaugančioje dėžėje.

MT GARANZIJA LIMITATA
Il-prodotti tagħna huma garantiti li jkunu ħielsa minn difetti fil-materjali u l-abbiltà tax-xogħol għal perjodu ta' sentejn mid-data tax-xiri.. Din il-garanzija tapplika għax-xerrej oriġinali biss. Din il-garanzija ma tapplikax jekk tiġi kkawżata ħsara permezz ta' abbuż jew negliġenza, jew jekk użat għal kwalunkwe ħaġa oħra barra mill-użu intenzjonat kif rakkomandat mill-manifattur. Din il-garanzija ma tkoprix grif lill-Elmu Protettiv Iebes tiegħek, jew l-effetti għal espożizzjoni għassħana. Jekk għandek xi ilmenti bl-Elmu Protettiv Iebes tiegħek, l-ewwel jekk jogħġbok ikkuntattja l-post minn fejn xtrajtu.
ELMU PROTETTIV IEBES XR MARES STRUZZJONIJIET U RAKKOMANDAZZJONIJIET
1. Aġġistament u Tilbis
Għal kumdità massima dan l-ELMU PROTETTIV IEBES għandu jintlibes sew madwar ras min ikun qed jilbsu u jiġi aġġustat sabiex ma jippermettix moviment bla bżonn. Huwa rakkomandat li għandu jitħalla ħin xieraq sabiex l-ELMU PROTETTIV IEBES jiġi aġġustat korrettament. Sabiex tilbes u tirranġa l-harness sew, għaddi l-webbing minn ġol-bokkla u irranġa t-tul mixtieq, sabiex joqgħod sew taħt geddum min qed jilbsu. Sabiex tiżgura l-harness qabbad iż-żewġ bokkli tal-plastik. Biex tħoll, agħfas il-bokkla maskli fuq il-ġenb. Il-qafla tal-geddum trid tkun maqfula u żgurata meta l-ELMU PROTETTIV IEBES ikun qed jintuża. Ladarba l-ELMU PROTETTIV IEBES ikun korrettament aġġustat m'għandux ikun jista' jiċċaqlaq ,il quddiem u lura b'mod eċċessiv u m'għandux ikun possibbli li tneħħi l-ELMU PROTETTIV IEBES mingħajr ma l-ewwel tħoll il-bokkla tal-qafla tal-geddum.
2. Użu
Dan l-ELMU PROTETTIV IEBES huwa primarjament disinjat bħala elmu għal taħt l-ilma sabiex jgħatti kappa tan-neoprene u mhux għax attivitajiet whitewater/bbażati fl-ilma. Dan l-ELMU PROTETTIV IEBES mhux disinjat għal użu fuq toroq jew toroq ewlenin, jew għal użu bħala ELMU PROTETTIV IEBES għall-ħbit, jew attivitajiet simili li jirrikjedu kwalunkwe livell ta' protezzjoni. L-ELMU PROTETTIV IEBES mhux ddisinjat sabiex jassorbi l-enerġija ta' kwalunkwe impatt permezz ta' distruzzjoni jew ħsara parzjali għall-qoxra jew l-harness. Tali ħsara tista' ma tkunx tidher b'mod ċar. Kwalunkwe ELMU PROTETTIV IEBES soġġett għal impatt għandu jiġi mibdul mill-ewwel.
JEKK JOGĦĠBOK INNOTA: L-ELMU PROTETTIV IEBES mhuwiex tagħmir protettiv personali u ma jipproteġi lil min ikun qed jilbsu minn xejn.
IMPORTANTI
L-utenti għandhom ikunu konxji li m'għandhom isiru l-ebda modifiki lill-ELMU PROTETTIV IEBES hekk kif dan jista' jaltera l-effikaċja tal-ilbis tal-ELMU PROTETTIV IEBES. L-ELMI PROTETTIVI IEBSA m'għandhomx jiġu adattati għall-għan ta' twaħħil ta' aċċessorji bi kwalunkwe mod barra minn dak rakkomandat mill-manifattur tal-ELMU PROTETTIV IEBES.
TUŻAX żebgħa, solventi jew adeżivi.
3. Ħażna u Trasportazzjoni
L-ELMI PROTETTIVI IEBSIN għandhom jinħażnu u jiġu trasportati b'mod li x'aktarx jaffettwa l-integrità tal-ELMU PROTETTIV IEBES. L-ELMU PROTETTIV IEBES m'għandux jiġi stivat jew kumpressat jew soġġetti għal akrażjoni, kontaminazzjoni jew espożizzjoni prolungata għal sħana eċċessiva.
4. Kura u Spezzjoni
L-ELMU PROTETTIV IEBES hija sistema kompluta li tikkonsisti f'qoxra, inforra u harness. Il-ħajja utli tal-ELMU PROTETTIV IEBES huwa determinat minn ħafna fatturi, inkluż użu estensiv, abrażjani, dawl tax-xemx dirett, użu mhux korrett u kura u manutenzjoni kif suppost. Huwa rakkomandat li inti regolarment tispezzjona l-ELMU PROTETTIV IEBES tiegħek għal kwalunkwe sinjal ta' ħsara jew dgħjufija fil-qoxra, inforra jew l-harness.
5. Tindif wara l-użu
Huwa rakkomandat li l-ELMU PROTETTIV IEBES jitnaddaf f'intervalli xierqa billi tuża ilma sħun bis-sapun sabiex tneħħi ħmieġ, grass, naqal, jew residwu ta' melħ, sabiex jgħin ttawwal l-ħajja ta' użu tal-ELMU PROTETTIV IEBES. Għal dekontaminazzjoni jekk jogħġbok uża biss sustanzi li huma rakkomandati mill-manifattur. Wara it-tindif, ħalli l-ELMU PROTETTIV IEBESjinxef b'mod naturali u mhux permezz ta' sħana radjanti, u imbagħad aħżnu f'post frisk, u ,l bogħod mid-dawl dirett tax-xemx. L-ELMU PROTETTIV IEBES m'għandux jinħażen fejn ikun taħt pressa jew piż eċċessiv għax dan jista' jgħawweġ il-qoxra tal-ELMU PROTETTIV IEBES.
6. Ippakkjar tal-ELMU PROTETTIV IEBES
L-ELMU PROTETTIV IEBES ser jiġi pprovdut f'kaxxa sabiex tipproteġi l-qoxra tal-ELMU PROTETTIV IEBES.

RO GARANȚIE CU RĂSPUNDERE LIMITATĂ
Produsele noastre sunt garantate pentru defecte de fabricație sau material pentru o perioada de 2 ani de la data achiziționării. Aceasta garanție se aplica doar pentru cumparatorul primar. Aceasta garanție nu se aplica dacă defecțiunea este cauzată prin abuz sau neglijenta, sau dacă a fost utilizată în alte scopuri decat utilizarea prevazuta conform recomandări producatorului. Garanția nu acoperă zgarieturile de pe Casca Rigidă sau efectele expuneri la temperaturi înalte. Pentru eventuale reclamații referitoare la Casca Rigidă, în prima instanta contactați magazinul unde ati achiziționat-o.
CASCA RIGIDA MARES XR - RECOMANDARI SI INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
1. Ajustarea și utilizarea
Pentru confort maxim această CASCA RIGIDĂ ar trebui să se potrivească și sa fie fixată bine capul utilizatorului și reglată astfel încât sa nu permită miscari necontrolate. Este recomandat a se acorda timp suficient pentru a ajusta corect CASCA RIGIDA. Pentru a regla harnasamentul, treceți chingile prin catarame și ajustati pe lungimea dorită, astfel încât să se potrivească în siguranță, sub bărbia purtătorului. Pentru a asigura harnasamentul atasati cele doua catarame din plastic. Pentru a deconecta, apasati pe lateralele cataramei. Chinga de sub barbie trebuie sa fie închisă și asigurată atunci cand folosim CASCA RIGIDA. Odată ce CASCA RIGIDĂ este reglată corect, nu ar trebui să alunece înainte sau înapoi în mod excesiv și nu ar trebui să fie posibilă scoaterea CASTII RIGIDE de pe cap fără a desface chinga de sub barbie.
2. Utilizare
CASCA RIGIDA este destinată în primul rand pentru a fi utilizată ca și cască pentru a acoperi cagula din neopren și nu pentru alte activitati conexe acvatice/de apa. Aceasta CASCA RIGIDA nu este proiectată pentru utilizarea pe șosele sau autostrăzi, sau pentru a fi utilizată ca o CASCA RIGIDA în caz de accident, sau alte activități similare ce necesită orice nivel de protecție. CASCA RIGIDA nu este proiectată pentru a absorbi energia oricărui impact prin distrugere parțială sau deteriorare a castii sau a harnasamentului. O astfel de deteriorare este posibil sa nu fie aparent vizibilă. Oricare CASCA RIGIDA ce a fost subiectul unui impact trebuie inlocuita imediat. ATENTIE RETINETI: CASCA RIGIDA nu este echipament personal de protecție și nu protejează utilizatorul la impacturi.
IMPORTANT
Utilizatorii ar trebui să fie conștienți de faptul că nici o modificare nu ar trebui făcută la CASCA RIGIDĂ deoarece poate modifica eficiența de purtare a CASTI RIGIDE. CASCA RIGIDA nu ar trebui adaptată/modificată în scopul de a adăuga atasamente de alt fel decat cele recomandate de producătorul CASTI RIGIDE. NU utilizați vopsea, solventi sau adezivi.
3. Depozitarea & Transportul
CASCA RIGIDA ar trebui depozitata și transportată în condiții ce nu ar putea afecta integritatea CASTI RIGIDE. CASCA RIGIDA nu trebuie să fie presata, comprimată sau supusă la abraziune, contaminare sau expunerea prelungită la căldură excesivă.
4. Intretinere & Inspecție
CASCA RIGIDA este un sistem complet compus din cască, captuseala și harnasament. Durata de viața a CASTI RIGIDE este determinată de mai multi factori ce includ utilizare excesivă, abraziune, expunere directa la razele solare, utilizare și intretinere necorespunzătoare. Se recomandă să se inspecteze cu regularitate CASCA RIGIDA pentru orice semn de deteriorare sau defect al casti, captuseli sau a harnasamentului.
5. Curatarea după utilizare
Se recomandă curatarea CASTI RIGIDE la intervale adecvate, utilizând apă caldă cu săpun pentru a îndepărta orice reziduri de murdărie, grăsime, nisip sau sare, ceea ce va contribui la prelungirea duratei de utilizare a CASTI RIGIDE. Pentru decontaminare utilizați doar substanțe ce sunt recomandate de către producător. După curatare, lasati CASCA RIGIDA sa se usuce natural și nu expusă la surse de caldura, apoi depozitati intr-un loc răcoros departe de lumina directa a soarelui. CASCA RIGIDA nu trebuie depozitata în zone cu presiune sau sub greutate excesivă, aceasta ar putea distorsiona CASCA RIGIDA.
6. Împachetarea CASTI RIGIDE
CASCA RIGIDA este livrată cu o cutie pentru a proteja CASCA RIGIDA.

SK OBMEDZENÁ ZÁRUKA
Zaručujeme, že naše výrobky budú bez chýb materiálu a spracovania počas 2 rokov od dátumu kúpy. Táto záruka sa vzťahuje iba na pôvodného kupujúceho. Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené zneužitím, nesprávnym používaním alebo nedbalosťou, prípadne používaním na iný než zamýšľaný účel, než odporúča výrobca. Táto záruka sa nevzťahuje na poškrabanie prilby ani na účinky pôsobenia tepla. Ak máte akékoľvek sťažnosti v súvislosti s touto prilbou, obráťte sa v prvom rade na svojho predajcu.
POKYNY A ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVATEĽOV PRILBY MARES XR
1. Nasadenie a úprava
Aby bolo možné zaručiť maximálne pohodlie, mala by byť prilba na hlave dotiahnutá a upravená tak, aby sa zbytočne nepohybovala. Odporúča sa venovať správnemu nastaveniu prilby dostatočné množstvo času. S cieľom upevniť prilbu na hlave prevlečte remienok sponou pod bradou a upravte na požadovanú dĺžku. Remienky zaistite spojením oboch častí plastovej spony. Na uvoľnenie stlačte výčnelky po bokoch spony. Pri používaní prilby musí byť remienok pod bradou upevnený a zaistený. Ak je prilba správne nastavená, nemala by sa šmýkať dopredu ani dozadu a nemala by sa dať zložiť z hlavy bez uvoľnenia spony pod bradou.
2. Použitie
Táto prilba je primárne určená na potápanie a nasadzuje sa na neoprénovú kapucňu. Nie je určená na vodácke/vodné aktivity. Prilba nie je určená na použitie na pozemných komunikáciách, na ochranu proti nárazu ani na podobné aktivity vyžadujúce akýkoľvek stupeň ochrany. Prilba nie je určená na absorbovanie energie z nárazu či už čiastočným zničením, alebo poškodením škrupiny či remienkov. Takéto poškodenie nemusí byť ľahko rozpoznateľné. Akákoľvek prilba, ktorá bola vystavená nárazu, je nutné ihneď vymeniť.UPOZORNENIE: Táto prilba nie je osobnou ochrannou pomôckou a používateľa nijak nechráni.
DÔLEŽITÉ
Používateľ by si mal byť vedomý, že na prilbe sa nesmú vykonávať žiadne zmeny, lebo by mohlo dôjsť k negatívnemu ovplyvneniu účinnosti a komfortu nosenia. Prilbu nie je možné upravovať na účely pripevnenia predmetov iným spôsobom než tak, ako odporúča výrobca prilby. Nepoužívajte farby, rozpúšťadlá ani lepidlá.
3. Skladovanie a preprava
Prilbu je nutné skladovať a prepravovať tak, aby nedošlo k narušeniu jej integrity. Prilba sa nesmie stohovať, stláčať a je nutné dbať, aby nedošlo k jej odreniu. Ďalej sa nesmie vystavovať znečisteniu a nadmernému teplu.
4. Starostlivosť a kontrola
Prilba je kompletný systém pozostávajúci zo škrupiny, výstelky a remienkov. Životnosť prilby určuje viacero faktorov, ako sú napr. časté používanie, oder, pôsobenie priameho slnečného žiarenia, nesprávne používanie, riadna starostlivosť a údržba. Odporúčame prilbu pravidelne kontrolovať, či nevykazuje známky poškodenia alebo zoslabenia škrupiny, výstelky a remienkov.
5. Čistenie po použití
Prilbu odporúčame čistiť vo vhodných intervaloch. Na čistenie použite teplú mydlovú vodu, ktorou odstráňte všetky nečistoty, mastnotu, kamienky či zvyšky soli. Predĺžite tým jej životnosť. Na chemické čistenie používajte iba látky odporúčané výrobcom. Po vyčistení nechajte prilbu vyschnúť na vzduchu. Nepoužívajte žiadne zdroje sálavého tepla. Potom ju uložte na chladné miesto mimo priameho slnečného svetla. Prilbu neskladujte v miestach, kde by bola vystavená pôsobeniu nadmerného tlaku, lebo by mohlo dôjsť k narušeniu jej škrupiny.
6. Obal prilby
Prilba je dodávaná v škatuli chrániacej jej škrupinu.